

大漢公報

The Chinese Times
PRINTED AND PUBLISHED
FOR THE PROPRIETOR BY
HONG KONG FREE PRESS LTD.
10 EAST PENDER STREET
VANCOUVER B.C. V6A 1S6
Phone: (604) 685-8575
Fax: (604) 685-1196
本報創刊於一九〇七年

天氣
陰轉多雲
度9度溫最高
度4度溫最低

露透人加裔意向相首尼倫穆 會員委責專憲修邦聯 性表代大擴員成增將

【安省多倫多訊】聯邦政府的做法，雖然在修憲問題上，他沒有提出任何具體的建議，但他在修憲問題上，卻表現出極大的誠意。穆倫尼首相在與各省省長會談後，表示他將在下周向各省省長提出修憲建議。穆倫尼首相表示，他將在下周向各省省長提出修憲建議，並表示他將在下周向各省省長提出修憲建議。穆倫尼首相表示，他將在下周向各省省長提出修憲建議，並表示他將在下周向各省省長提出修憲建議。

溫哥華市選在即 三個大市選黨派 搞宣傳揮金如土

【溫哥華訊】溫哥華市選在即，三個大市選黨派，包括自由黨、保守黨和新民主黨，都在為爭取選民支持而揮金如土。據悉，自由黨在溫哥華市的選民支持率最高，其次是保守黨，而新民主黨的支持率則相對較低。自由黨在溫哥華市的選民支持率最高，其次是保守黨，而新民主黨的支持率則相對較低。

港人在紐芬蘭行賄入籍案 涉嫌受賄入籍法官 皇家騎警再捕兩名香港人

【紐芬蘭訊】紐芬蘭省皇家騎警，在調查一宗港人在紐芬蘭行賄入籍案時，又逮捕了兩名香港人。據悉，這兩名香港人涉嫌在入籍考試中作弊，並向入籍法官行賄。皇家騎警表示，他們將對這兩名香港人進行進一步調查，並考慮對他們提出起訴。

傳杜魯多願作聯絡人 赴中東營救加國人質

【渥太華訊】據加拿大廣播公司（CBC）消息，杜魯多總理表示，他願意擔任加拿大與中東之間的聯絡人，以營救被綁架的加國人質。杜魯多總理表示，他將與中東各國政府進行溝通，並尋求釋放被綁架的加國人質。杜魯多總理表示，他將與中東各國政府進行溝通，並尋求釋放被綁架的加國人質。

紐芬蘭省公務員工會 會員非法罷工遭重罰

【紐芬蘭訊】紐芬蘭省公務員工會，因非法罷工而被法院判處重罰。據悉，該工會因非法罷工而被法院判處重罰，並被要求支付巨額罰款。紐芬蘭省公務員工會，因非法罷工而被法院判處重罰，並被要求支付巨額罰款。

加國零售商人 恐聖誕生意差

【多倫多訊】加國零售商人表示，由於經濟不景氣，他們對聖誕節的生意前景感到擔憂。據悉，零售商人表示，由於經濟不景氣，他們對聖誕節的生意前景感到擔憂，並表示他們將採取措施來吸引顧客。零售商人表示，由於經濟不景氣，他們對聖誕節的生意前景感到擔憂，並表示他們將採取措施來吸引顧客。

加籍人質偷寄信件 講述被囚痛苦生涯

【加拿大通訊社訊】一名被伊拉克囚禁在科威特作人質的加籍人質，寫了一封信，並偷偷地將信件寄回加拿大。這封信中，他詳細地講述了他在被囚期間的痛苦經歷，並表示他非常想念家人。這封信中，他詳細地講述了他在被囚期間的痛苦經歷，並表示他非常想念家人。

加籍人質偷寄信件 講述被囚痛苦生涯

【加拿大通訊社訊】一名被伊拉克囚禁在科威特作人質的加籍人質，寫了一封信，並偷偷地將信件寄回加拿大。這封信中，他詳細地講述了他在被囚期間的痛苦經歷，並表示他非常想念家人。這封信中，他詳細地講述了他在被囚期間的痛苦經歷，並表示他非常想念家人。

加籍人質偷寄信件 講述被囚痛苦生涯

【加拿大通訊社訊】一名被伊拉克囚禁在科威特作人質的加籍人質，寫了一封信，並偷偷地將信件寄回加拿大。這封信中，他詳細地講述了他在被囚期間的痛苦經歷，並表示他非常想念家人。這封信中，他詳細地講述了他在被囚期間的痛苦經歷，並表示他非常想念家人。

加籍人質偷寄信件 講述被囚痛苦生涯

【加拿大通訊社訊】一名被伊拉克囚禁在科威特作人質的加籍人質，寫了一封信，並偷偷地將信件寄回加拿大。這封信中，他詳細地講述了他在被囚期間的痛苦經歷，並表示他非常想念家人。這封信中，他詳細地講述了他在被囚期間的痛苦經歷，並表示他非常想念家人。

加籍人質偷寄信件 講述被囚痛苦生涯

【加拿大通訊社訊】一名被伊拉克囚禁在科威特作人質的加籍人質，寫了一封信，並偷偷地將信件寄回加拿大。這封信中，他詳細地講述了他在被囚期間的痛苦經歷，並表示他非常想念家人。這封信中，他詳細地講述了他在被囚期間的痛苦經歷，並表示他非常想念家人。

加籍人質偷寄信件 講述被囚痛苦生涯

【加拿大通訊社訊】一名被伊拉克囚禁在科威特作人質的加籍人質，寫了一封信，並偷偷地將信件寄回加拿大。這封信中，他詳細地講述了他在被囚期間的痛苦經歷，並表示他非常想念家人。這封信中，他詳細地講述了他在被囚期間的痛苦經歷，並表示他非常想念家人。

加籍人質偷寄信件 講述被囚痛苦生涯

【加拿大通訊社訊】一名被伊拉克囚禁在科威特作人質的加籍人質，寫了一封信，並偷偷地將信件寄回加拿大。這封信中，他詳細地講述了他在被囚期間的痛苦經歷，並表示他非常想念家人。這封信中，他詳細地講述了他在被囚期間的痛苦經歷，並表示他非常想念家人。

加籍人質偷寄信件 講述被囚痛苦生涯

【加拿大通訊社訊】一名被伊拉克囚禁在科威特作人質的加籍人質，寫了一封信，並偷偷地將信件寄回加拿大。這封信中，他詳細地講述了他在被囚期間的痛苦經歷，並表示他非常想念家人。這封信中，他詳細地講述了他在被囚期間的痛苦經歷，並表示他非常想念家人。



NPA
Civic Non-Partisan Association
無黨派協會



John CHENG
請投 NPA
溫市學務委員 | 無黨派協會 |

鄭可達 一票

為青少年的教育而努力！
為市民爭取權益而奮鬥！

十一月十七日 溫哥華市選

鄭可達友好助選團



Amante Furs and Leathers
Fourth Generation Furriers

Amante Furs has an established reputation as one of Vancouver's leading fashion furriers.

In addition, an exciting collection of LEATHER FASHIONS for ladies and men is now being introduced.

Choose from high fashion leather pants, skirts, jackets and coats.

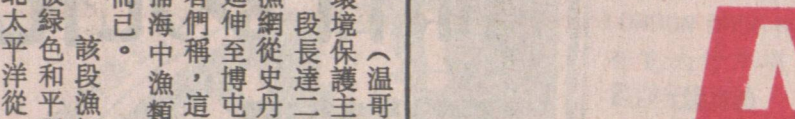
溫哥華市 皮革及皮衣 時裝前衛

本公司陳列室隆重推出各款新式男女皮時裝，如褲、裙、外套、大衣等等。歡迎駕臨選購！

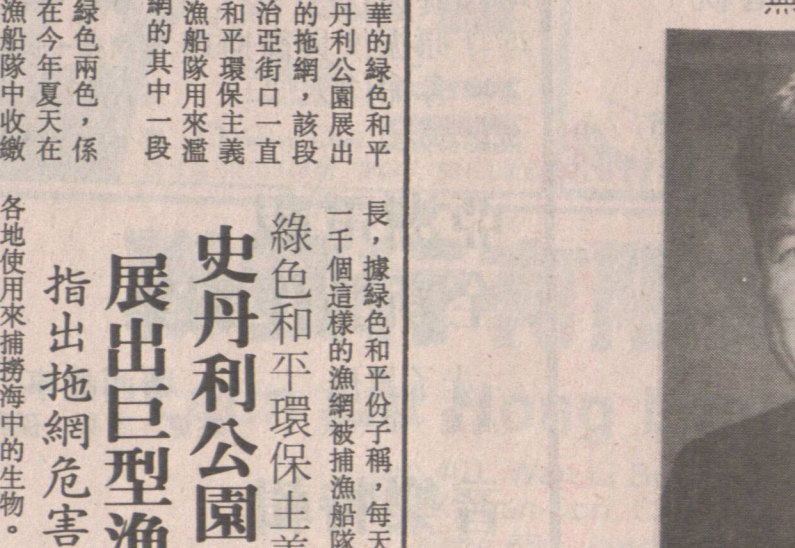
480 Granville
On the corner of Granville & West Pender
in the heart of Downtown Vancouver

TEL: (604) 689-5929





NPA
Civic Non-Partisan Association
無黨派協會



John CHENG
請投 NPA
溫市學務委員 | 無黨派協會 |

鄭可達 一票

為青少年的教育而努力！
為市民爭取權益而奮鬥！

十一月十七日 溫哥華市選

鄭可達友好助選團

現已轉
統布什
不但知
道有U
FO外
匪人存
在，而
在他辦
公的白
宮地窖
內，更
收藏了
一具八
呎長的
外星
人屍體！

對而擁有一打手機，就是犯罪行為。伊拉克人民奉命視薩達姆為「國父」，領袖」。在言談中抨擊薩達姆者會被判死刑。一位西方官員指出：「在伊拉克境內，每一個伊拉克人都知道自身絕無安全可靠。」薩達姆的肖像掛在每一個辦公室、每一商店，甚至大部份家庭內，否則秘密警察會查詢。」

(嘉菲)

「交」語安

洛路易做番好人

調查顯示受歡迎



這位之當年「水門機關」還更驚人的秘密，是由一個在水門工作的修理工人最先發現，他將此事告知了軍部一位官員，再由他公諸於世。

有什修護師或許會說 UFO 不存在，但現在我們却真誠要表達，可以證明他言不虛矣。這只有美國陸軍高官員說。

「很明顯，他（總統）的顧問都極力想隱瞞事實真相，害怕（一）洩露出去，就會引起世界恐慌。

據該名修理工人所說，他是在前往白宮地庫一間儲藏房進行修理工作時，在當中發現那具保存得異常完好的外星人屍體，而在存放屍體的箱子旁邊，還放了一份機密檔案，細紀錄了一宗一九八五年發生

「冰地說：『與我
現目般未遂的女
性，但是他卻冷
打躬，給一筆錢
了。』」

孕的，每當遇到這
樣的事，對方都
逼他結婚，但是
E先生完全無道
種打躬，動他的
手，給一筆錢
了。」

裝錢索友女
行禪老個

「體」，深感自己
，徹底反省悔悟

主持人家裏的
主人E先生是大家公
認的「LALBOY」，平
時有十多個女朋友和
女交往，不少女人為他懷
行的，是頭頭腦腦
，所以周圍很麻
楚，他頓時變得
阻性和偏態，想
起那些打躬的女
子，「實在對不
起她們，她們不
是如此傷害了身
體」，反省自己
，徹底反省悔悟

勾秘搜
奇

尋身

一婦人對友投訴，自學校增加性教育後，其女姿受影響。

友曰：「識多D唔好咩？」

婦人曰：「或者咁嘅，太多囉，提起交通、交收等嘢，有個交字佢都面紅耳紅㗎！」

真係似到十足。

荷里活性格男演員洛路易在較早時候，因為性關係事件而令他大受打擊。

最近，洛路易已經脫穎而出，因為他在幾部電影之中，都有不錯表現。日前，洛路易對記者表示，他現今已經改邪歸正，所以願意多接拍片約，專心於其演出事業。

據一項最近調查報告，洛路易所受的斯迦程度，仍然十分高。

拉麥開
于西



一個驚人真相，該名修理工人決定將檔案偷藏在國防部工作的友人。方一名高官，由後者向報界揭露，而唯一

拍黑片時，我只是感到毛骨豎起，一股寒意直

大，好不恐怖。最初我並不想看檔

不過最後好奇心還是戰勝了一切。」據

的調查人員，在一九八五年前赴阿拉斯加

無聊，相當
薄情。不久前，
E先生帶結石
住院，接受手術。
院前護士仰臥
在手術台上，進
錢。接著E先生又和女領班A子通電話：「我根
本沒有打胎，生了一孩子了，但是我的父親不是
你，是現在的丈夫。」他聽得人家說：「那位自殺
的Y子，搞的也是這局。」

他們找了一個架設巨型船舶的殘骸。只有六個八呎高的人型生物，被發現倒臥在醫院接受搶救。「據文件透露，這名外傷瘋尖叫似的語言，」這位軍部官員說。爲了「國家安全理由」，死傷被送到「處境」就是「白宮！」爲了進一步揭發真相，這將屍體偷運出來，可是當後者回到那裏時，宮的職員，將那具屍體搬走，「這位不滿的他們不能再阻止我們將真相揭開。惡毒，照片」（玲瓏）

於學業成績甚差而被拒。對達達姆來說，這是一天令他後來覺得無力無情，同時使諾德冷行動着了迷的一個潛在因素。

達達姆穿著的軍人制服是自己設計的。在四九七五年大權在握後，令自己成為將軍級人物，同時下令處決二十名內閣成員，包括他

親手槍決政治犯。他這樣做明顯地暗示給他的手下看：他們必須絕對忠於他，否則必死。伊拉克大赦協會估計：「國聯大每年處決政治犯數以百計。達達姆的秘書處遍佈全國每一個省，實施刑變成家常便飯。一

用鋼琴演奏流行曲

[illegible]

狂妄殘酷

一個中坜地區。一位最鐵道連結接觸過的外交官表示：「九歲才入學，當他想進巴格達軍校修業時，由一位美國記者來採訪。」

世

自最親密的同志在內，此決的罪名是叛國。我也說過這樣的話：「做我親密的人，一旦做敵人的時候便成為與我最疏遠的人物。」另一個英國外交官表示：「薩達姆掌握大權後會率領一批內閣部長及助手飛往巴格達的中央監獄，

[illegible]

郁郁下就咁搵銀
拿手同蜘蛛配種

今日同各位介紹賊
威哥，就係圖中呢位
馬臣喇！佢喺美加兩
地都好出名喇！好多
人仲尊佢為蜘蛛王！
佢而家已經有成超過
妹配種，所以有好多



局不批准把它改成博物館，沒有發觀門券的收入，賴氏親人便無法應付，只好將大廈拍賣，該大廈目前是由賴的弟婿多拉管理。

估計大廈本身約價值七十五萬美元，廈內所放置的物件，價值也約達六十萬元，其中包括：大批迷你鋼琴模型和一張華天倫會睡過的大床。

不過，賴氏曾患愛滋病，

青洲住宅
開參觀

呢隻加殊好平有。

所以美國
僑民虫學會
都要搵威
哥馬臣做顧
問，有詩中
帶佢賣响平
有嘅夠辣！
各位千祈
諗小威呀
馬臣呀，因
爲佢而家月
入十幾萬銀
美金，真係
好過做乜！

（上）這個
非洲式設計的
沙發上設計

金碧輝煌的房內，擺滿了賴氏的紀念品和照片；（下）房間。（右）屋內的大客廳，據說賴布萊斯當年就是在此所願忌。

人民活在恐怖中

人民活在恐怖中

那一種人才會冷血無情地佔奪一個國家？那一種人才會用刑罰殺他的總理？那一種人才會用毒氣去處決手無寸鐵的平民及高貴親王同僚？

文記整個中國盛盛。一位位置輕微的薩達達，接獲他的英國外交官指示：他是一個極端暴烈、狡猾、冷血及精明的人，像蛇。在他的心目中，人命視如草芥。一位美國記者，由巴格達乘車回倫敦，由一個叔父攙扶，他九歲才入學。當他思達巴格達軍校修業時，他

出此九個月便成孤兒，由一個叔父攙扶，他九歲才入學。當他思達巴格達軍校修業時，他

世

我親視之人，一日目擊其被綁架之時，便與我疏遠的人物。另一國美國外交官表示，薩達姆掌握大權後會率領一批內閣部長及助手前往巴格達的中央監獄。

紀念的物品，供他的歌迷參觀覽。

不過賴爾市市長尼保諾（口）拒絕賴氏親人的要求，原因雖不透露，但明眼人都知道：賴氏在九八七年因愛滋病逝世，他未曾結婚，幾乎所有的人都知道他是一名基佬。

賴氏在棕櫚泉市擁有的大廈，有房間三十八間，浴室七間，大廈的維修費用，每月高達六千四百美元，相當

要求，原因雖不透露，但明眼人都知道：賴氏在九八七年因愛滋病逝世，他未曾結婚，幾乎所有的人都知道他是一名基佬。

賴氏在棕櫚泉市擁有的大廈，有房間三十八間，浴室七間，大廈的維修費用，每月高達六千四百美元，相當

親家琴鋼佐
公館物博

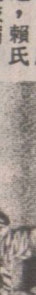
日
盈
良

就咁搵銀
蜘蛛配種

今日同各位介紹
成哥，就係圖中那位
馬臣喇！佢咪兼加兩
地鄉好出名嘅！好多
人仲聲佢為親王！
佢而家已經有成超過
廿配櫃，所以有好多



估計大廈本身約值七、
十五萬英元，廈內所放置的物
件，價值也約達六十萬元，其中包
括：大批述你古
董車、大批
迷你鋼琴模型
和一張華夫倫
會睡過的大床
。不過，賴氏
曾患愛滋病，



生
花
蘭

不少女人行的，是局勢，所以頭楚，他頓胆怯和傷起那些打友，「實起她們，是如此傷體」，深，徹底反，出院後，道款。禮出款。

子通電話。「我根
是孩子的父親不是
人家說，那位自殺

洛路易做番好人
調查顯示受歡迎

荷里活性格男演員洛路易在較早時候，因為绯闻事件，而令他大受打擊。

最近，洛路易已經挽回頹勢，因為他在幾部電影之中，都有不錯的表現。日前，洛路易對記者

金剛翻生如甩繩馬騾
工程師仄過一頭霧水

萬筒花
老基改

，原因雖不透露，但明
都知道——賴氏在一九
因愛症病逝世，也未

潔雲

鋼伴
物博

宅住靚家琴鋼佬基
觀參開公館物博改

其中包括，大批迷你古

街面善街
亞積善
派倉邊
467 利橋左

中山安堂
林健龍

占卦算命

能知過去未來 一生人財禍吉卦五元。
口談算命三十元。 錦書算命三十元。 外
埠郵寄算命三十二元。 結婚擇日。 移居
入伙。 解鈴解脫超迴。 招魂。 驅除災難
。 返里求財。 七天候驗。 在住宅
467 PRINCE ST. 李 JACKSON ST.
電話 620-2747 620-2748

會計，核數，稅務，商業，
產業管理及諮商。
地址：雲哥華片打東街二百
號二〇三室（緬街夾片打街）
辦公時間：
星期一至五上午十時至下午
五時半 星期六十二時至四時

註冊
明德託兒所
(特設托兒補助金)
可申請政府免費或津貼及接受本
所補助。負責接送幼稚園兒童。
所址：
715 Victoria Dr. Van.

BUY-SELL

卑詩省免費廣告報紙
免費刊登售物小廣告
請電 280-1000

欲購平靚貨品請閱本報
逢星期四出版

BUY & SELL: 5791 No. 3 Road Richmond B.C. V6X 2C9

行政部電話: (604) 273-1571

歡迎刊登付費商業圖片廣告

NORTHWEST FOOD PRODUCTS LTD. 廠麵旗花
355 POWELL ST. VANCOUVER, B.C. PHONE 684-9820

五 斤	花 旗	雲 吞	花 旗	蒸 氣	鮮 雲	辛 運
十 斤	乾 麵	乾 麵	炸 麵	炸 麵	春 捲	餅 仔
扎				皮		

美
治
批
發
商
家

何桐攝影院
HO TUNG
STUDIO
19 E. Pender St., (中華文化中心對面)
電話: 688-2933 681-5848

一
張
好
相
壹
代
留
傳

百
萬
家
財
雲
煙
過
眼

樓上影院特備各類佈景拍攝結婚, 家庭, 學生, 藝術人像, 貨辦, 廣告等相, 別俱風格, 新款婚紗免貨借用, 特技翻影舊相, 紀念磁碟, 入籍護照相即影即有
三人以上 入籍相(黑白) 4張 7.20
護照相(彩色) 4張 8.80
(逢星期三休息)

主理 何桐
英國皇家攝影學會會員
B.C.省國際沙龍評判員
香港冠軍獎(64)
曾獲 B.C.省冠軍獎(71)

華僑金行

經營業務

2010-2011 2012-2013 2014-2015 2016-2017 2018-2019 2020-2021

價錢公道
各國金幣
鑽石玉器

正價買賣

黃白金飾
結婚金牌
款式新穎

鑽石玉器
賀壽金座
精工修理

紅藍寶石
名廠鐘表
專人主理

WAH KIU JEWELLERS LTD.

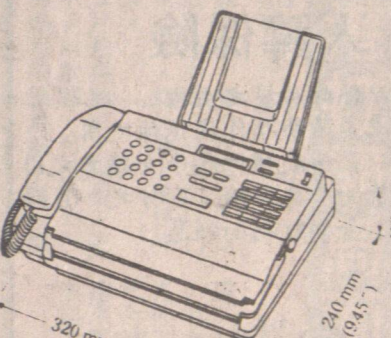
504 MAIN STREET 華埠VANCOUVER. 電話**669-3247**

中國
大傾宮家
溫哥華
左筆權
現寓
前主講華僑之聲電台命相人生・命理信箱節目
精批命理・標準論相・
龜卜易卦・天星擇日・
精究陰陽風水定向
接批外埠命書
新知舊雨・移玉駕臨
211, 611 MAIN ST., VAN. MANDARIN BLDG. C. V6A 2V5,
溫哥華唐人區緬街611號
文華商業大廈二樓候教(大門口不貼招牌)

SHARP®

Facsimile

瘋狂大平賣

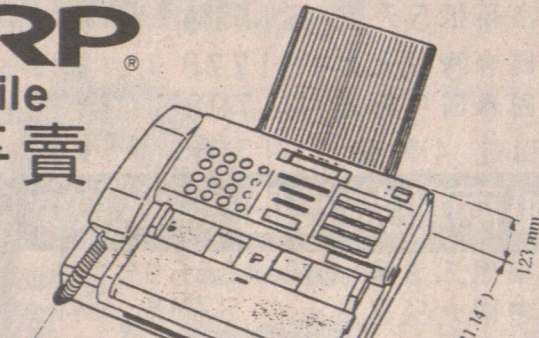


UX-180
備有 FO-220/230

320 mm (12.6")
240 mm (9.45")
112 mm (4.41")

備有 FO-220 1230
99.9% 功能

- HIGH SPEED •
- FULL FEATURE •
- AUTO DIAL •



UX-190
取代 FO-420

328 mm (12.91")
283 mm (11.14")
123 mm (4.84")

取代 FO-420
99.9% 功能
自動切紙

60 UNITS AVAILABLE ONLY AT THAT PRICE

COPYPRO BUSINESS SYSTEMS LTD.

222 WEST BROADWAY, VANCOUVER, B.C. V5Y 1P6
(604) 876-4141

*** \$995.00**

*** \$1295.00**

Please Call S. Tan Chow For More Info.

利僑鷄鴨公司
LE KIU POULTRY
SPECIALIZING IN SEGMENTS CUTS
& BONELESS BREASTS FOR RESTAURANTS

本號供應 · 新鮮鷄鴨 · 零沽批發 · 一律歡迎

總店
256 East Pender St.
Vancouver, B.C.
☎ 681-1012

批發部
458 Prior St.
Vancouver, B.C.
☎ 681-1999

第一分店
Granville Island Poultryland
1669 Johnston
Vancouver, B.C.
☎ 669-5457

第二分店
1678 Commercial Dr.
Vancouver, B.C.
☎ 254-2511

第三分店
1610 Robson St.
Vancouver, B.C.
☎ 682-0213

羅慧娟

愛情事業新創於敢



羅慧娟與周潤發的愛情，向來令人羨慕。她所創設的「羅慧娟」公司，在短短時間內，已成為影視界的一顆新星。她不僅在事業上取得巨大成功，更在愛情生活上展現了敢於面對、敢於創新的精神。

新創於敢

「似乎你們很久沒有見面了。」我以試探的口吻問起。但其實我是知道不久前他們曾在台灣見面，是齊齊為華視的《歡樂周末派》五周年活動擔任助陣嘉賓，只是代表不同單位。羅慧娟在五周年演出時見過他，因為場面混亂，在眾多嘉賓中，他是最後一個被介紹的。

高飛與日本合作新片

香港有不少高知名度的電影公司，高飛與日本合作的新片，備受矚目。高飛表示，這次合作是為了開拓日本市場，並希望透過這次合作，讓更多人了解香港的電影文化。新片預計將於明年上映。

柏原芳惠片酬三百萬

影公司希望與日本知名女星柏原芳惠合作，片酬高達三百萬。柏原芳惠表示，她對這次合作充滿信心，並相信這將是她演藝事業的一個新契機。新片目前正在籌備中。

外借片酬二百萬

劉德華前晚出席電影《異城》之首映禮，目前他外借拍片的片酬為二百萬。劉德華表示，他將全力以赴，為觀眾呈現一部精彩的電影。新片預計將於下月開拍。

曾志偉 中意情拉雜談

從前幕後之戀，說到梅艷芳、李美鳳、兩段情……

最近，曾志偉在一個訪問中，談到了他的兩段感情。他提到，與梅艷芳的戀情雖然告終，但兩人依然保持著友誼。而與李美鳳的戀情，則因為性格不合而結束。曾志偉表示，他現在更專注於事業，並希望透過工作來證明自己。

郭家少爺

「娛樂蛙人」專欄今日在本報登場，蛙人以此取名，靈感來自無線劇集《香港蛙人》。郭家少爺表示，他將透過這個專欄，分享他在娛樂圈的見聞和心得。第一篇專欄將於今日刊出。

翁慧德 徵拍檔

無綫電視「歡樂今宵」節目，現正徵求合適拍檔。翁慧德表示，她希望找到一位志同道合的搭檔，共同為觀眾帶來精彩的表演。有意者請洽無綫電視。

黃堃俠公証人旅行社保險處

QUON H. WONG AGENCIES
128 EAST PENDER STREET VANCOUVER B.C. V6A 1T3 電話: (604) 684-2381

特 價	代 理
羅省 337	燕梳
倫敦 569	房商
多倫多 349	汽房
三藩市 273	車屋
滿地可 399	業遊
點民頓 200	
卡技利 180	

NOTARY PUBLIC

世運分銷公司

OLYMPIC DISTRIBUTORS
4091 MCCONNELL CRT. BURNABY, B.C.
TEL: (604) 420-8022

一零快外時鼓唐本
律沽捷埠菜油山號
歡批妥訂鮮醬雜統
迎發當購菓料貨辦

Kam Yen Jan
CHINESE SAUSAGE

自送不材皮肉風美
用禮含料衣質味加
實名味純薄鮮特風
惠貴精正脆美佳行

ERRINGTON水喉工程服務公司

NOW A DIVISION OF HILLCREST PLUMBING

百年經驗
備有各式自助水喉器材
歡迎駕臨參觀
HILLCREST PLUMBING
3272 Main St. Vancouver, B.C. 879-5301 24小時
換熱水缸即日貨 設有優惠折扣

我們有通曉中文職員誠意為各位服務

西區服務始於一九三〇年
2368 WEST 41ST AVENUE, VANCOUVER, B.C.
261-5933 傳呼 645-7887
擴張新分號
本分比分號 素里分號
7421 Edmonds Street 78th Ave. & King George Hwy., 596-1077
520-6333

WONG'S INSURANCE SERVICES LTD

黃氏保險公司

汽車及房屋保險均可使用VISA信用咭
結單而無任何附加費用!!

房屋保險、商業保險
分期付款免利息!

人壽保險
可以保障房屋之主權
可以累積款項作為退休之用
可以累積款項作為子女讀書之用
儲蓄的人壽保險，百分之百歸還本金加紅利利息

Autoplan
875-6928
or
875-8848
or
875-9900
Fax 875-1065

875-1526
CALL 24 HRS.
Across From Jim Pattison

MONDAY - FRIDAY 9-7
SATURDAY & SUNDAY 10-6
3437 MAIN ST., VANCOUVER V5V 3M9
橋街 3437 號

環球旅行社

WANKOW TRAVEL (since 1954)
258 EAST PENDER STREET, VANCOUVER, B.C. CANADA
加拿大溫哥華華埠打東街 258 號電話: (604) 684-2341

香港機票及酒店

直航機票連六晚酒店 \$1288 (雙人房)
代理香港蟠龍酒店 \$32 (雙人房計算)

東南亞旅行團 (華人領隊)

回港星馬泰遊 12 天遊	\$2238	(每月出發)
回港曼谷芭提雅 7 天遊	\$1668	(每月出發)
回港日本台灣 10 天遊	\$1998	(每月出發)
回港東京箱根 5 天遊	\$1578	(每月出發)
回港韓國台灣 9 天遊	\$1778	(每月出發)
回港韓國泰國 9 天遊	\$1798	(每月出發)
回港韓國遊 4 天遊	\$1308	(每月出發)

美加兩地旅行團 (華人領隊)

迪士尼樂園三藩市 10 天	\$569	(每天出發)
迪士尼樂園大峽谷 8 天	\$798	(每週出發)
迪士尼樂園羅省 5 天	\$595	(每天出發)
迪士尼世界奧蘭度 6 天	\$798	(每天出發)
夏威夷遊 7 天	\$798	(每週出發)
多倫多及渥太華 5 天	\$348	另加機票 (每天出發)
一日遊: 溫哥華 \$45 或多利 \$68 西雅圖 \$65		(每天出發)

代理各大航空公司特價機票

香港 \$1025	台北 \$1025	曼谷 \$1160
卡加利 \$208	愛民頓 \$232	多倫多 \$359
三藩市 \$259	羅省 \$319	夏威夷 \$429

通曉粵英語，直接出票

安達旅遊

3811 MAIN ST. (22ND & MAIN) 879-7119

(十月、十一月份)

香港直航機票

逢星期一至四 \$1090

香港直航機票加六晚酒店

機場接送及半日遊 \$1379 (雙人房)

內陸三文魚逆遊奇觀

兩日遊 \$169 (雙人房計)

快意旅遊公司

溫哥華華埠打東街 125 號
(604) 669-4165

農曆新年精選遊

香港直航來回 \$1090
一晚酒店 \$1130 (雙人房) 出發日期: 1月28、2月4日

溫哥華/三藩市/直航香港

\$1288
三藩市三晚酒店連早餐、三藩市半日遊、機場接送

機票加酒店

*台北 \$1168 (兩晚酒店連人)	星馬泰、香港十二天觀光遊 \$2238.00
*香港直航 \$1199 (兩晚酒店連人)	
*星加坡 \$1338 (五晚酒店連人)	
*香港特價 \$1018 (三晚酒店連人)	

夏威夷六天精選遊

\$799 (雙人房)
(華人領隊，每月有團出發)

溫哥華/三藩市/香港來回

\$1050 (連三藩市兩晚酒店，連人房，可延期停留三藩市)

特價機票

東京、香港五天縱橫遊 \$1588.00	台北 \$988
星馬泰、香港十二天觀光遊 \$2238.00	新加坡 \$1130
	多倫多 \$359
	三藩市 \$259
	羅省 \$319
	愛民頓 \$232

目節視電接次首莉綺吳

持主賓嘉任聰敏林拍影

料資讀熟將好討必未式形鬆輕笑搞



吳綺莉接受任務，任網球賽嘉賓主持。

談到在亞運會中，吳綺莉擔任網球賽嘉賓主持，她表示，雖然她對網球一竅不通，但為了工作，她必須去學習。她笑稱，她現在對網球的認識，就是「球拍打到球，球就飛出去」。

吳綺莉在日前接受訪問時，談到了她對網球賽主持工作的看法。她表示，她對網球賽主持工作充滿了興趣，並表示她將會盡力做好這份工作。

嘟嘟是女人中的XO

何美婷自喻僅是汽水

何美婷已為亞視拍了一部新片《我係咁嘅人》，這部新片將於下週一（即十一月六日）在二台播出。何美婷在片中飾演一個「XO」，即是一個「女人中的女人」。

何美婷在日前接受訪問時，談到了她對這部新片的看法。她表示，她對這部新片充滿了信心，並表示她將會盡力演好這個角色。



線路感性走想如佩寶

陳慶祥年代表賺錢最多

數無線歷任總經理業績之四

陳慶祥由八三至八八年出任無線電視總經理，在六年期間，無線電視的業績表現優異，年代表賺錢最多。

陳慶祥在日前接受訪問時，談到了他擔任無線電視總經理期間的業績。他表示，他非常自豪於無線電視在過去六年所取得的成就，並表示他將會繼續為無線電視的發展而努力。



上：羅仲炳（右）與陳慶祥（中）均是邵逸夫的愛將。

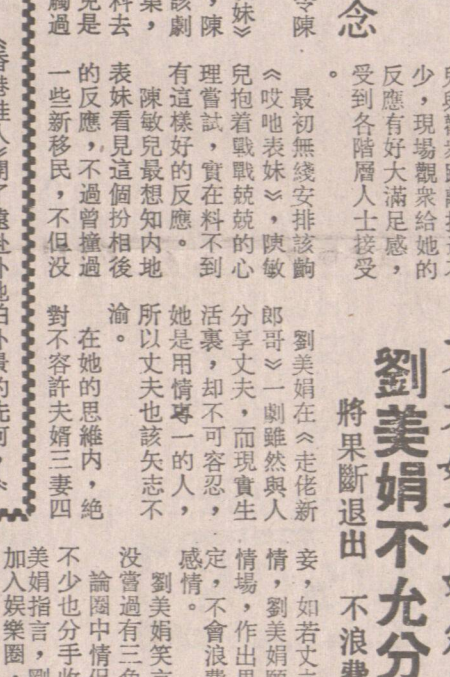
陳敏兒顯成熟得體

面對批評不愠不怒

司儀樣貌佔分少 未動易容之念

陳敏兒在日前接受訪問時，談到了她對批評的看法。她表示，她對批評並不敏感，並表示她將會繼續努力做好自己的工作。

陳敏兒在日前接受訪問時，談到了她對批評的看法。她表示，她對批評並不敏感，並表示她將會繼續努力做好自己的工作。



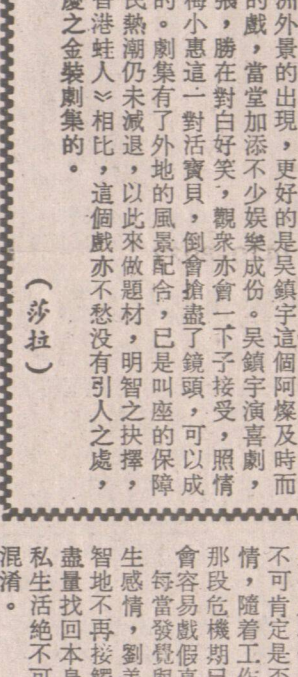
陳敏兒在日前接受訪問時，談到了她對批評的看法。

可成喜劇偶像

笑臉常在 喜劇之王

笑臉常在，喜劇之王。這位演員在日前接受訪問時，談到了他對喜劇的看法。他表示，他非常喜歡喜劇，並表示他將會繼續努力演好喜劇角色。

笑臉常在，喜劇之王。這位演員在日前接受訪問時，談到了他對喜劇的看法。他表示，他非常喜歡喜劇，並表示他將會繼續努力演好喜劇角色。



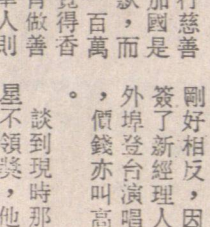
笑臉常在，喜劇之王。這位演員在日前接受訪問時，談到了他對喜劇的看法。

羅文無懼長江後浪

決做到老羅獎到老

羅文在日前接受訪問時，談到了他對長江後浪的看法。他表示，他並不擔心長江後浪，並表示他將會繼續努力做好自己的工作。

羅文在日前接受訪問時，談到了他對長江後浪的看法。他表示，他並不擔心長江後浪，並表示他將會繼續努力做好自己的工作。



羅文在日前接受訪問時，談到了他對長江後浪的看法。

丈夫如有婚外情

劉美娟不允分享

將果斷退出 不浪費時間

劉美娟在日前接受訪問時，談到了她對丈夫婚外情的看法。她表示，她並不願意分享丈夫的婚外情，並表示她將會果斷退出。

劉美娟在日前接受訪問時，談到了她對丈夫婚外情的看法。她表示，她並不願意分享丈夫的婚外情，並表示她將會果斷退出。



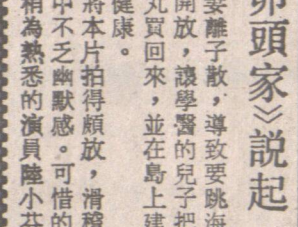
劉美娟在日前接受訪問時，談到了她對丈夫婚外情的看法。

台片難在港打開局面

從《沒卵頭家》說起

從《沒卵頭家》說起。這位導演在日前接受訪問時，談到了台片在港打開局面的難處。他表示，台片在港打開局面非常困難，並表示他將會繼續努力。

從《沒卵頭家》說起。這位導演在日前接受訪問時，談到了台片在港打開局面的難處。他表示，台片在港打開局面非常困難，並表示他將會繼續努力。

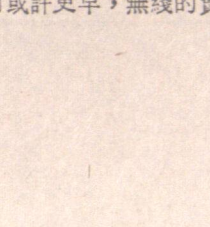


從《沒卵頭家》說起。這位導演在日前接受訪問時，談到了台片在港打開局面的難處。

觀眾需要思想空間

觀眾需要思想空間。這位評論家在日前接受訪問時，談到了觀眾需要思想空間的重要性。他表示，觀眾需要更多的思想空間，並表示他將會繼續努力。

觀眾需要思想空間。這位評論家在日前接受訪問時，談到了觀眾需要思想空間的重要性。他表示，觀眾需要更多的思想空間，並表示他將會繼續努力。



觀眾需要思想空間。這位評論家在日前接受訪問時，談到了觀眾需要思想空間的重要性。

安...
香港...
機場...
內陸...
快...
* 農曆...
香港直航...
一晚酒店 \$1...
* 溫哥...
三海三晚...
半天遊...
* 台北...
* 香港直...
* 星加坡...
* 香港特...

許多人也同意，青馬大橋一旦決定上馬，赤鯪角機場的位置就定了，配合新機場的公路線也定了，整個機場計劃可以討論的餘地就不多了。青馬大橋倉猝上馬不是一定完全是政治決定，但這項決定所造成的財政後果，卻是使人感到憂慮的。

港府當局突然宣布自行興建青馬大橋，表面上的理由是由這樣可以節省時間，減輕因工程遲遲未能上馬而增

的疑慮

程意

已經有不止一位財經界人士指出，青馬大橋的建築費用應當在百億港元以上。一港府當局所估計的六十七億元建築費可信性很低。因為港府一直有压低建築成本，假加幅的紀錄。有龐大的成本和利息支出的壓力下，假如青馬大橋是商營的話，究竟要收多少使用費才能維持呢？有人估計單程的過橋費高達百元以上，而運輸司梁文建則笑稱過橋費最多只會與使用海底隧道的費用相若。

筆者並不懷疑梁文建的估計，因為政府工程是可以完全考慮成本問題的，收費也可以人為地壓低。然而，興建青馬大橋及其他玫瑰園工程的資金又從何而來呢？看來香港市民大概要應付加稅和削減福利開支的準備了。

每個星期，標奇立異地吸報都有了一些雜誌書報。在大日本標題，在本地報紙則有本地的讀者，當然內裡的文章，大都以揭某藝員、明星、名人的私隱，又或者是城中的熱門話題為主。其實，這種風氣不僅在本地的日本已如此，在日本已經是一早如是了。前一段時候，一位被謠傳跟剛離婚不久的日本著名作家井上冰結婚的普普通通的士女，控告日本大出版社講談社出版的畫報《星期五》，理由是該社的記者爬過了此名女士家中的圍牆，偷拍了她的丈夫在家中操作家務的動態，然後大肆宣揚地刊登出來，因而使到事主受到精神上的損失。

還有一個例子，乃是一本名曰《閨魔》的畫報，也搞出了一段不大不小的風波。它的攝影者以校園秘聞為題，偷拍了一班高中女生爬窗偷窺隔壁女房客在浴室出浴的情形，另外，也偷拍了當時正在校內品學兼優、兼任足球球隊隊員的高中生中，偷偷躲在家裏更衣室吸煙的情形，這些照片刊登了出來，馬上令到涉嫌者的數百名學生，受到了校方的嚴厲處分，當然，畫報也不能置身事外。說得坦白一點兒，這

南

做了拾荒者，靠撿拾垃圾堆、
水、垃圾桶裡的瓶瓶罐罐，拿
去收購店換錢度日。不覺成

偶然聽聞一個熟人現在

下午
茶座

你請我的我做我的，
雖然曾經試過有記者
及編輯被警方傳召問
話，但事後亦不了了
之，這無形中更加助
長了這些揭秘之風，
而一些雜誌社的負責
人更表示：「寧願被
控，也要拚命來揭秘
增加雜誌的銷路。」

所點的皆是小菜，又沒有單尾，自不能如大宴之只吃菜。不能不找點可以頂肚之物，想不到，六個有五个都是白粥。我們所叫的本來是白粥，但捧上来的，一看便知乃是有味的小粥。這是一般食肆所稱的「瑤柱白粥」。因為用瑤柱煲煮，而且還有鹽，這在賣粥的地方是叫「粥底」，亦叫「米骨」，因為此肉粥的「百搭」，不管你吃的是什麼粥，都是用上這個白粥配出來的，叫白粥，也是這個。香港人慣叫橫吃的白粥，是真正的白粥，有了味的就不能同樣橫呼，這個「白」字可圈可點，已說明一切。舊日吃的早晨白粥，就是清湯澆乾的名正言順，無花無假，雖然備有鹽，就有江瑤柱也不見得有什麼好。

生。說他什麼都不好，另外又聽到兩個壞消息，退休了的某公，被兒子強索錢買樓，現在手上的退休金已所剩無幾，環境十分淒涼。

他的情況，跟一位同事不相伯仲，那位先生退休金全被太太沒收，且不准回家。他住在公司的宿舍裡，每天都帶着病體，退休在公司沒收入，隨時會倒下。

上街去解決飲食。顛頭巍巍，對着親的父親和丈夫，怎麼象只狼心，對自己的妻兒，怎麼象只狼心，難怪社會上情，要向自己和熱人手下警告：看住你的錢袋，別輕易鬆開！

驗的學徒、
生育後又準
晚才日動
頭走
”月
活動”
年大病

老師正坐在講授「科學論」。講義是報紙上一篇評論文章：「科學與我們的關連」。學生共二十六名男女，都是二十多歲，討論熱烈。校園內有模範書店，給每個學生指定一個專題的書籍，由他陳列，而且要負責回答「顧客」的有關問題，而且對員生問答的瞭解，都要有比較好的表現。校內有一親等等。

授業課程除一般經營管理學、英文、俄語、德文、心理學、和書店員負責人講話及討論賣書人要有知識的宗旨，到書店買書的宗旨，

催就業的母

學、書店經營學外
國文學、科學、書
每星期還邀請專家

說，這是開辦書店
書的人對此也很重

撞

野

飲篇

吳 吳 ●

“鬼只在夜間
他在十多歲那

多了，偶然想起，屬於上環區的，便有水車館、二奶巷、狗能（去聲），水坑口……等地，水車館是消防局，以前的救車是手推手搖的，故名水車。水車館，地在今之威靈頓街與道中交界處，那三角城皇街，水坑口是大道

帶得來，便慢慢對面。
前門何處？是最早
小車館。二奶就在
這近那一條通到九如坊
的巷子，你才能見之於
光，銷金窟。大佛是灣仔口，以前那房子的外牆畫了一尊大
故名。今是大水池所了。

九華聖原名狗爬屋，講景嶺原名吊頸嶺，樂富原名老虎石
茂茂原名掃墓坪，以前這些都是好名字，為原名不雅而改名的
人太多已知道的多了。這些都是近年才名響外國人的姓名

原來住在此些妓女都要在門前漆上個大大的牌號碼，以有

四
甘集
因徒司
西荷活法道一段那，帶
，可能以前是水坑，後
來填了，成為當年最繁
華的地區，為了鄰近南
北，高價賣雲，近水
樓台，

健營學

酒：酒是斷腸之物嗎？這個未必。實驗指出，不定期而飲少量酒的人，其實吃太多菠菜，又會累事。菠菜

菜：要數含鐵質最豐富的蔬菜，人人都曉得是菠菜。但

腸之物嗎？這個未必。實驗指出，不定期而飲少量酒的人，其實吃太多菠菜，又會累事。菠菜

室求診。

而致月經流血不止，要往急症

施洛伯酒和完全滴酒不沾的人和為康尤顯著的，是他們患心臟病機會實為別人為低。不過，以上發現只適用於成人、兒童及老人並不列入。

茶，是試圖利用「減肥茶」減肥，浪費金錢而危險，因其根本無減肥之效；

有人察星見微，豆上豆不名源臘的與兩遠

質之草酸會阻礙人體吸收鈣質，這不但礙於菠菜中鈣之吸收，並且對與菠菜同時被進食之各種食物所含之鈣，結果都一樣。

橙汁：在各種加入鈣質之食物中，吸收鈣率最高之食物是橙汁——比鈣片、牛奶、梳打和芝士還好。

齒菌牙刷

是牙內的細菌在牙

關於蛀牙，牙

生物。
lens，
妙的是
”，這
去形狀
豆莢中
開 lens
telescope
，teles
語產生
tele（
skopein
詞，它
鏡的功

了蛀牙，牙釉被破壞，故又名齲齒。這種細菌叫作變形鏈狀球菌，牙本質露在外面，熱、冷、溫酸、過甜的東西，刺激性都很強，神經質受到刺激，自然會覺得酸痛所致。

蛀牙的原因很複雜，蛀牙的原因復發難，最易發生蛀牙。有人認為吃糖份過多的確的刷牙方法，是要順着牙縫上當刷上牙床時，從左往右刷，裡細得乾淨。另一種刷牙法是橫所刷牙的乾淨。另一種時像顫動，僅能刷淨牙齒，而且不會損傷牙。牙刷的刷頭，牙刷毛稍有最佳。最近有防齲齒抗菌的牙刷，尖端細弱的尼龍刷毛，配合聚化合

動破壞所致。



會見到很多的
得半邊身，有的
卸，有的面貌不
來，在你身邊擦
的最多，有時
佳，因為它們沒
覺得擠迫。記
王路上行走時，
要切忌在牆角小
決不可，你一定
老人家總會這樣
會找你晦氣，上
多，嘿，剛才有意
無意的就會
神經衰弱也。
(九十一)

“有時行街，你……”他說：“有的沒有頭，有的沒有腦……迎面而過又有……”

不過靠牆而站的密密麻麻積聚一大堆有積體，所以就不會得，老人家教我們在不要伸手摸牆，更要解。

就算真係人有三急，不解的講聲：“朋友，唔該借坐！”他說：如果得罪了脾氣的人，它你身，此乃「撞邪」也！”

唉，真是玄幻。

“公司這層樓這塊牆有很一個影了你的鄰居……”他向我透露一點“消息”。

嘩，如果膽怯，真會嚇到發……（香港怪怪錄）




本公司為列治文唯一之BMW寶馬汽車代理商號，以服務華人為首，並誠聘在汽車行業多年之陳君及何君專誠為閣下服務，查詢選購，請與兩位代表聯絡。



陳雅力先生 ERIC CHAN
 對寶馬汽車有十四年
 之豐富經驗。查詢
 請電公司：273-2217
 傳呼機：686-6088

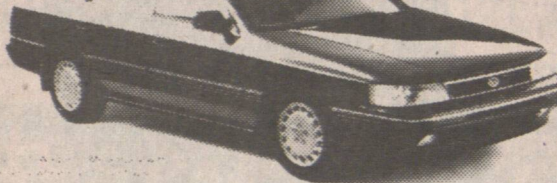


何先生 MICHAEL HO
 別號“寶馬王子”，銷
 售寶馬，口碑最佳，
 深得顧客信任。
 請電公司：
 公司：273-2217
 或 250-1955 聯絡

ERIC CHAN

MICHAEL HO

AUTOWEST LTD. 西域 BMW 汽車公司



LEGACY 2212 c.c. 16 Valve 130匹馬力
990年全新設計之富士SUBARU房車及旅行車
LEGACY已經開始在本公司展出及發售，
敬請駕臨參觀試車。

富士車工，可靠、耐用！銷售量為北美洲入口旅行車之冠！！




SUBARU JUSTY自動三門及五門房車
經濟，省油，耐用

AUTOWEST LTD. 西域 SUBARU 汽車公司

(RICHMOND AUTOMALL) 13720 SMALLWOOD PLACE, RICHMOND, B.C.

營業及維修部 273-2217 零件部 273-0315 FAX 273-9663

外埠長途免費電話：1-800-663-1197



新機器洗地氈梳化椅
即洗即用不褪色縮水或變色
即洗即用不傷衣服無異味
即洗即用不損地毯折舊
即洗即用不傷煙囪打電：253-5710

中英洗地毡

傳呼機：
六四五·七〇〇一

電話：
八七六·三八五四

**承接大廈、寫字樓、
栢文等清潔工作。**

健良清潔公司

清潔公司

忠誠清潔公司
HONEST CLEANING SERVICES LTD.

承接辦公室，商場餐館或住宅各項忠誠清潔服務，價錢相宜請電 874-8216

DENNISON

6165 #17 HIGHWAY DELTA
JUST OFF 99 HWY. SOUTH OF TUNNEL
 離列治文只十分鐘

本汽車中心，為你提供Jeep Eagle全面服務
營業部 —— 修理部 —— 零件部 —— 租賃部



KENNY FONG 方志立
 華人營業代表
 住宅: (604) 273-6698



JOSEPH HENG
 貸款部經理

**款式齊備，
敬請速臨，
參觀選購。**

☎ 946-0609



Jeep

Eagle


廖盛炤 窗飾公司
 室內設計：
 定造各款 窗簾 窗紗
 百葉簾 垂直簾 牀笠
 牆紙及裝飾品 美觀實用
 價錢相宜 免費估價
 二十餘年經驗 自開工場
 有發行部 ◆ 歡迎訂購
 電話：253·4566
 S.J. Lew Custom Draperies Ltd.
 Window Covering Specialists
 1456 E.PENDER ST., VANCOUVER, B.C. V5L 1V8 TEL:253-4566
 COQUITLAM PLAZA #8-2773 BARNET HWY.,
 COQUITLAM B.C. V3B 1C2 TEL:941-7910

RICHMOND HONDA CARS

列治文本田車行

THE RICHMOND AUTO MALL, 13600 SMALLWOOD PLACE,
RICHMOND, B.C. V6V 1W8

營業部 270-1367
修理部 270-2231

90年雅閣, 大量推出, 全新款式 價錢公道, 服務週到, 歡迎查詢

ACCORD EXR

有多種顏色及
款式可供選擇
請即駕臨參觀試駕

營業代表
FRANK WONG
王鎮文

維修部由日本訓練技師主理

直接傳呼機 680-4181

本公司榮獲全加拿大
本田銷售及服務冠軍
代理, 在一九八九年
共售出一六一五部本
田新車。

現發新文天與鏡遠望電射

【本報訊】英國科學家在對射電天文望遠鏡網絡進行最後調整後，於昨日開始正式運作。

該網絡由七架射電望遠鏡組成，每架望遠鏡直徑達一百一十呎，網絡總直徑達一百四十哩，其觀測天文的靈敏度，將比設在美國新墨西哥州的目前世界最大射電望遠鏡高一百倍。該射電望遠鏡網絡的建成，有助於天文學家們探索更遙遠的宇宙天體。

「射電天文學」始創於本世紀三十年代，它為探索宇宙深處作出了重要的貢獻。最早發現宇宙射電輻射的是美國人央斯基，他於一九三一年在美國新澤西州的貝爾電話實驗室，負責專門搜索和鑑別電話的干擾信號時，偶然間在干擾信號中發現有一種每隔二十

三小時五十六分四秒出現的「嘶嘶」聲的無線電干擾信號，這個時間正好是地球自轉一周的時間。央斯基最初以為是太陽發出的無線電信號，因為地球自轉的同時還在繞太陽公轉。而且他還發現，這種信號產生的「嘶嘶」聲在太陽活動最劇烈的時候，想探個究竟，最後他終於發現，這種「嘶嘶」聲的無線電信號的產生點根本不在太陽，而是來自銀河系中心的「射電輻射」。從此，央斯基開創了利用射電波來探測和研究天體的新紀元，射電天文學因此而生。

世界首架射電望遠鏡，是由美國人雷伯於一九三七年，在伊利諾斯州惠頓城製成。隨後，射電天文學有了驚人的新發展。

隨著射電望遠鏡的製造越來越精密，直徑越來越大，天文學家們不斷有新的發現。如近年來發現的一顆「一九八七A」類星體，離地球有九千一百五十億光年的路程，它的能量是銀河系的一百倍；有類星體內部每立方厘米的物質密度可達十億噸之多；在馬座「B」星雲裏發現的星際分子都是乙醇分子，它們的總和比全世界歷來生產的乙醇總和還要多。這些發現，對天體演化的生命起源等問題的研究，是極寶貴的資料。目前英國興建的總直徑高達一百四十哩的射電望遠鏡網絡投入使用後，預料天文學家們將會有更驚人的新發現。

台灣蘭花王「達摩蘭」

孔真



台灣蘭花王「達摩蘭」

台灣盛產蘭花，約有各種蘭花三百六十種，其中如蝴蝶蘭、蘭、蘭等，世界聞名。近年來，經愛蘭者不斷培植，新品種不斷湧現，新崛起的奇異蘭花品種「達摩蘭」，被譽為「蘭花王」，獲得「蘭花王」的稱號。

達摩蘭分爲花蘭、藝蘭以及畸形三種。其中以達摩蘭最爲珍貴，而且非常美觀，有一花中之花之美譽。目前，全省約有一萬株達摩蘭，扣除老株，葉面完整、線藝奇特而又有商業價值的約有五六千株，遠近不少全島近廿萬蘭花愛好者，需要。

國畫大師吳昌碩軼事

夏霜



國畫大師吳昌碩軼事

吳昌碩（一八四四—一九二七）是中國近代國畫大師，對近現代畫家啟迪很大。如齊白石等也曾受其影響。吳昌碩爲人幽默風趣，有這些軼事至今流傳。

一九一七年，吳昌碩的續弦夫人施氏在上海去世。吳昌碩委託一位姓陳的朋友來吊唁。喪事過後，那位姓陳的朋友交給吳昌碩一份錢單。吳昌碩接過一看，不覺驚道：「我不是說過一律謝絕嗎？怎麼還有這些錢？」

「再一看，錢單中有一元、二元、也有七元、八元、十多元的。送禮的大都是親

友，至友和一些左鄰右舍，

沒有過去曾向他索取畫畫的

達官權貴的名字。世態炎涼

人情冷暖，吳昌碩在大家

生中早有感受。爲了感謝親

友和鄰居的吊唁和饋送的錢

單，他當時就寫了一封「謝

帖」，寫上名字回

謝。但吳昌碩卻拿來宣紙，

親筆用工楷書寫謝帖，然後

一一送上去。當時吳昌碩

的書法，尤其是工楷，是難

得的珍寶。那些達官權貴聞

後，深悔當初未送上一份「

真錢」，有的想補送，托姓

陳的朋友說，吳昌碩笑着

說：「你去對他們說，這次

不必事後補送了，就等以後

我死了一起送吧！」

吳昌碩是杭州西泠印社

第一任社長。日本畫壇家朝

倉父子酷愛吳昌碩的畫金

不頭疼呢？」

行，一九二七年吳昌碩來華，

與先生結成忘年之交。回國

後，即鑄造了一枚吳昌碩的

半身銅像，并護送至杭州。

吳昌碩後，讚嘆不已，并

在銅像之後題字道：「非昌

碩詩，味木居士，非裴岑碑，

呼石人子，歸吾以金，而

吾非范蠡，敢向彼都之賢士

大夫，用心何以。辛酉八月

昌碩戲年七十八。」之後

吳昌碩將此銅像置於印社

的小龍泓洞內。一天夜，

皓月當空，吳昌碩與弟子

吳昌碩出門散步。突然，只聽

吳昌碩一聲驚呼：「哎呀，

我頭好疼！」正個修正想發

問，却看到先生手指前方，

只見幽暗的小龍泓洞裏亮着

數隻蠟燭，微弱的燭光映出

一位老婦人正合掌跪拜。原

來，這位老婦人正是吳昌碩

的銅像當成佛像了。吳昌碩

眉道：「見此情景，我怎能

不頭疼呢？」

SUNRISE MARKETS INC. Vancouver, B.C. V6A 1H5 豆腐製品專家



日昇出品：是您信心的保證
馳名鮮豆腐、炸豆腐、五香豆乾、鼓油豆乾、白豆乾
芳香豆乾、豆腐絲、保鮮豆腐、豆漿等
是最佳營養食品
機器製造·真空包裝·高溫消毒·無防腐劑·

日昇食品部
729 Powell St.
Vancouver, B.C.
Tel: 254-8888
Fax: 251-1083
各大超級市場及
華埠商號均有代售

名車讓
八七年420 SEL 平治
設備齊全，金香檳色
，深啡色皮座，座位
並有保暖。保養一流
，咪數低。急讓。查
詢 538-5699

徵友
羅曼蒂克又有事業基礎白人單身男仕
誠徵 25 至 40 歲東方女士爲友，請寄
近照至下址：
P.O. BOX 86891 NORTH VAN. BC V7L 4K6

Harry James Agencies Ltd
Insurance and Real Estate
696 Main St., 684-1377
代理
汽車保險、房屋
商業等各項業務
公平妥當
專人指導
歡迎垂詢

紅寶石餅店
精美蛋糕西餅
新鮮麵飽天天出爐
七天營業
Ruby Bakery
3913 KNIGHT ST., VAN. 電：873-0522

VICK, McPHEE & LIU 律師樓
劉伯納天均律師
BERNARD LIU
本律師現常駐香港及台灣
，主持分行業務，接辦有
關加拿大法律之案件。
承辦：
移民 商業 地產
按揭 遺產 債務
各分行以中文、英文及粵語，國語，
英語，爲加拿大、香港、台灣、廣東、
韓國各地之客戶服務
香港分行地址：
中環畢打街1-3號
中環大廈1122室
電話：5-224049
傳真：(852) 8452149
電傳：8259 VTCOM HX
台灣分行地址：
台北市南京東路三段
346 號六樓603 室
電話：(2) 781-7325
傳真：(2) 731-9615
溫哥華總行地址：
SUITE 1275-1185
W. GEORGIA STREET
VANCOUVER, B.C. V6E 4E6
Tel: (604) 682-0926
Fax: (604) 688-8615

香港中國旅行社全資附屬機構：
China Travel
加拿大中國旅行社有限公司
神州精選
(二人參加，即可出發)
14天 上海、蘇州、杭州、桂林、西安、北京
直航來回 \$2599
回程經廣州、香港 \$2955
14天 上海、蘇州、桂林、昆明、成都、北京
直航來回 \$2699
回程經廣州、香港 \$2988
14天 北京、西安、南京、無錫、蘇州、上海
直航來回 \$2579
回程經廣州、香港 \$2759
14天 北京、西安、重慶、長江三峽、武漢、上海
直航來回 \$2959
回程經廣州、香港 \$3080
特價機票
溫哥華~香港 \$1050起
溫哥華~北京 \$990起
溫哥華~上海 \$950起
溫哥華~香港(經上海) \$1030
溫哥華~北京~香港~溫哥華 \$1495
溫哥華~多倫多 \$439起
溫哥華~三藩市 \$273起
特價酒店
香港京港酒店 \$75起
香港星港酒店 \$75起
香港華國酒店 \$90起
香港新世界酒店 \$130起
香港華華酒店 \$90起
香港青年會酒店 \$72起
北京華都飯店 \$60起
上海城市飯店 \$85起
辦理：
加拿大買單·中國提貨
常備：各國新款電視機、錄影機、洗
衣機、電冰箱、音響組合……
貨真價實·提貨方便·信譽可靠·中國境內提貨點共38個城市
溫哥華喜士定西街999號 電話：溫哥華 684-8787
V6C 2W2 全加拿大 1-800-663-1126

永利貿易有限公司
Van-Lima Imported & Exported Co. Ltd.
急凍水晶魷魚
和安芽菜發行公司
WO ON CO. BEAN SPROUT
新到大幫 秘魯泰國綠豆
優質發芽
電話：(604) 684-0965
FAX：(604) 662-2304
430 COLUMBIA STREET VANCOUVER B.C. V6A 2R8

生財用具平賣
本店備有大量二手店舖用具，如
收銀機、櫥櫃、玻璃架等。6465
TELFORD, BBY 或電438-4207
或437-4791 (P. MARTIN)

新光行
蔘茸海味專門店
SUNNY DAY ENTERPRISES LTD.
專營：北美特產花旗參、高麗人參、
燕窩海味、鹿茸、鹿尾把
★精配中藥方★
美國各式花旗參
美國野山花旗參茶
韓國不老牌人參茶
一律照價七折
禮聘廣州醫學院畢業
前中山工人診所主診醫師
李劉靄貞解答一切醫藥問題
忠誠服務僑胞
地址：126, E. PENDER ST., VAN. B.C. V6A 1T3
溫哥華華埠打東街126號
電話：688-1389

總統旅行社
PRESIDENT TRAVEL AGENCY LTD.
116 W. Hastings St. Vancouver, B.C. V6B 1G8 Canada
喜士定西街一一六號地下·活活百貨公司對面
*海陸空九天遊 PRINCESS 或 CARNIVAL
CRUISES 暢遊狄斯尼世界，佛羅里達及
加勒比海一流享受，歡迎家庭參加
特價由美金845元起
*直航香港機票連酒店四晚1199元起
*賭城來回199元起連酒店三晚249元起
*夏威夷來回399元起連酒店一週599元
起
*多倫多 單程 204元起 來回 299元起
*滿地可 單程 249元起 來回 359元起
*溫省 來回 319元起 倫敦 599元起
★回台機票總匯：代理加航、國泰、華航及泰航。
新航線西雅圖直飛台北有特價！請早預訂！
本社專售旅遊或新移民醫藥保險
(604) 684-4151

新喜萬年酒樓
KING'S GARDEN RESTAURANT
238 Keefer St. Vancouver, B.C. Tel: 669-4132
夏季大酬賓
\$168.00
合時生果 美點雙輝 冰花馬蹄 蒜茸炒肉 北菇扒時蔬 清蒸海上鮮 北菇扒時蔬 清蒸海上鮮 北菇扒時蔬 清蒸海上鮮
\$128.00
合時生果 美點雙輝 冰花馬蹄 蒜茸炒肉 北菇扒時蔬 清蒸海上鮮 北菇扒時蔬 清蒸海上鮮 北菇扒時蔬 清蒸海上鮮
\$58.00
合時生果 美點雙輝 冰花馬蹄 蒜茸炒肉 北菇扒時蔬 清蒸海上鮮 北菇扒時蔬 清蒸海上鮮 北菇扒時蔬 清蒸海上鮮
營業時間：上午七時半 至晚上十時 (逢星期二休息)

真味齋臘味製造廠
JIMMY'S FINE FOOD LTD.
2020 Dundas St., Vancouver, B.C. V5L 1J4
電話：(604) 253-3944
(604) 254-6616
辣味牛肉干 甜味牛肉干 頂靚大臘肉 五香大臘肉 眞正鴨肝 特製珍肝 美味白油 招牌老
歡迎函索目錄 均有代售 通衢大埠 寄往無阻 駐廠加督 衛生官督 聯名政府 馳名國際 品質優良 設廠精製
本廠製造

補新修用牆用新所用杆面油板鐵

永康 屋頂工程
緊急搶修

政府認可 免費估價

屋頂翻新 舊屋翻新 土庫間格 水澗露台 圍牆欄桿 水泥磁磚 內外油漆 膠質外牆 商業住宅

24小時服務電話：328-1440

大小工程 均有保用

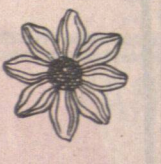
名

今日的石板街，石板的路面依舊保存原貌，除了路中間，加建了一條不倫不類的鐵欄之外，石板之間，長滿了青苔，顯得蒼老。路旁，一邊已建了一條小徑，供人散步。石板街，是香港的一條老街道。在石板街兩旁，是許多老舖，如「老康記」、「老德記」等。這些老舖，是香港歷史的見證。在石板街的一邊，是許多老舖，如「老康記」、「老德記」等。這些老舖，是香港歷史的見證。

老康記隨口說文章

「老康記」是一位高大有結實的中年人，戰前他們就在香港。老康記在香港，是許多老舖的見證。在石板街的一邊，是許多老舖，如「老康記」、「老德記」等。這些老舖，是香港歷史的見證。

液晶顯示屏手提電腦



液晶顯示屏手提電腦，是許多老舖的見證。在石板街的一邊，是許多老舖，如「老康記」、「老德記」等。這些老舖，是香港歷史的見證。

齒頰留香



齒頰留香，是許多老舖的見證。在石板街的一邊，是許多老舖，如「老康記」、「老德記」等。這些老舖，是香港歷史的見證。

談美

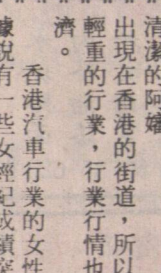
談美，是許多老舖的見證。在石板街的一邊，是許多老舖，如「老康記」、「老德記」等。這些老舖，是香港歷史的見證。



提倡使用再造紙

提倡使用再造紙，是許多老舖的見證。在石板街的一邊，是許多老舖，如「老康記」、「老德記」等。這些老舖，是香港歷史的見證。

男



男，是許多老舖的見證。在石板街的一邊，是許多老舖，如「老康記」、「老德記」等。這些老舖，是香港歷史的見證。

孤寒錄

孤寒錄，是許多老舖的見證。在石板街的一邊，是許多老舖，如「老康記」、「老德記」等。這些老舖，是香港歷史的見證。

康

康，是許多老舖的見證。在石板街的一邊，是許多老舖，如「老康記」、「老德記」等。這些老舖，是香港歷史的見證。

時尚潮流

時尚潮流，是許多老舖的見證。在石板街的一邊，是許多老舖，如「老康記」、「老德記」等。這些老舖，是香港歷史的見證。

李沾
Jim Lee
代客管理房屋物業，收費從廉

- *美容店，雲西區前舖後居，叫\$25,000
- *餐館，雲東區，晨七晚四，廿四座叫\$18,000
- *時裝店，本拿比 METRO TOWN 價\$15,000
- *汽車水箱修理店，店主退休，經營廿五年多，工具連貨物一共叫二萬五千元
- *皮鞋舖，修補及訂做，叫一萬七千元
- *餐館急賣，旺區，48座，二萬元左右
- *士多舖數間，晨九晚六，前舖後居，及有649彩券，叫價由一萬元起
- *雜貨生意商業地，生意二十萬左右，連實業叫一百萬元
- *素里新區住宅十個月新，大約二十萬左右

謝大鈞
F.R.I.R.I.(B.C.)
GARY TSE
中英文直接傳呼電話：680-5275

- 4528 WINDSOR 兩睡房無土庫屋十六萬，屋地33x105，一幅十三萬另兩睡房，土庫可出租，售十八萬元
- 3615 McKAY 近4路利治文德建屋約二十四百呎四睡房地庫暖氣急售廿九萬九千
- 西區1082八街單邊一睡房柏文四年新設計保養一流親市景，只售十二萬

GARY TSE REALTY LTD.
#7-426 MAIN STREET, VANCOUVER, B.C.
公司：683-4618 住家：321-8198

餐館急售

- *百老匯東街千多呎42座旺西餐店易做，面對商場冷氣氣平，適合家庭及移民經營，賺錢好機會，急售四萬九
- *LANGLEY 埠中心近商場中西餐館，新裝修137位，全酒牌，日做1000元，適合家庭或投資移民
- *旺市中心，大屋林立，外賣三文治小食店，容易做，日做約470元，開價四萬四千，勿失良機

藥房急售

- 華埠歷史藥房年做四十多萬，租平業主退休，只售八萬

甄松鈞
STEVEN YAN
421-3459
Pager# 686-8906

- *4231 OXFORD RD. 本拿比親屋上下共四房，土庫月入\$1150 售廿三萬九千九
- 1438 W 53街最搶手地段三房兩廳木地板自住或改建價百萬元新屋，售五十九萬八千八

KEYSTONE REALTY LTD. 恒基置業有限公司 261-8118

謝日昌
Samuel Tse
pager: 686-1238
Off: 261-8118
Home: 430-8427

- 卅餘年堅固屋，近學校交通便樓上下各兩房兩廁現租\$1200可自住或投資。價\$159,000
- 18年屋有三平位，共六房可收租\$1800，開價\$189,000
- FRASERVIE 區，特靚屋4088呎，地61'x112'八房四廳\$628,000
- 七街近域多利，地34'x127'全屋四房，價十八萬餘

Success REALTY & INSURANCE LTD.

CHINATOWN Autoplan CENTRE

伍黃秀英

- *售價\$850,000，地大40x325生意連物業。每日工作五小時，每月經營約達\$50,000 MISSION NO.1 中西餐館百四座，四十單位有酒牌，東主經營十一年退休急售，歡迎洽詢
- *830 E. 14 AVE., \$270,000 有景四層大屋，五臥房三客廳，現代廚房，裏外全翻新，一級地租二洋台，交通方便，鬧中取靜，屋主劉愛，請快！

營業代表：
MAY ENG 伍黃秀英 733-5743
JORDAN ENG 伍沛雄 874-2101
DAVID TIONG 徐祥瑞 Pager 650-1394
PAUL TSUI 徐松齡 327-9322

本公司服務時間：星期一至星期五，九時至五時半，星期六，九時半至四時
職員懂台山、國語、中山、廣州、潮州、英文、越南等方言

本公司自一九五九年忠誠為僑胞服務
電話：687-8899 145 KEEFER ST.

彭太
BECKY PANG

住宅：

- *4269 BRANT 上三房下二房二廁，交通便，開價\$198,000 地大33x100
- *FRASERVIE 豪華住宅，九房四廳四廁，地大60x138三年新，環境幽美有景，雙車房，只售五十餘萬
- *CAMELIA GARDEN 複式花園洋房全新1485呎，三房加書房，兩廳，只售廿餘萬
- *高尚住宅區，罕屋地，近3 LUCES ROAD
- *域多利央E. 50上三房下二房，地大33x179環境幽美，只售\$259,000
- *西區近ERIC HANBER 中學，地大61x116四房，只售四十餘萬
- *列治文五房及一書房新屋近GARDEN CITY 交通便學校近環境一流，現開價\$357,000
- *列治文柏文八百六十呎，地點適中開價\$109,000
- *素里五畝農地，屋有三房，有收入可作移民取消條件
- *本拿比商場，有各行各業，二畝多，地，開價三百五十萬
- *列治文商業地，在LANDSDOWNE MALL 對面，地大三萬餘呎，開價\$1,180,000 可建酒店或商場
- *唐人街地王，25x125三層高，開價一百廿八萬
- *FRASERVIE 新紅鶴附近，34x122開價四十餘萬
- *BOUNDARY ST. HASTINGS 唐西餐館四座，十餘座位，租平批發，新裝修，適合夫婦經營，只售四萬餘
- *有各種生意，可為移民取消條件，詳情請來電查詢

商業盤：

包維河市率先採行動

兌換公債對抗服務稅

(溫哥華訊) 上述的行動是包維河市的居民正以將加拿大政府發行的公債兌換成現款的方法去反對政府實施貨品和服務稅。

該市的五十個工會和商界領袖日前已在一起開會，並通過一項決議，鼓勵該市的二萬名居民將手頭上的公債兌換掉。

該項組織又呼籲該市組織及工會人員停止在每月工資中扣除部分收入作為購買公債。

常設軍事法庭審判

被裁定違憲不合法

(渥太華訊) 加拿大最高法院裁定，聯邦政府提出的常設軍事法庭審判，被裁定違憲不合法。

該項裁決是針對聯邦政府提出的，對在加拿大境內犯下戰爭罪行的軍人，由常設軍事法庭審判的計劃。

最高法院在裁決中指出，該項計劃違反了憲法中關於人權保障的規定。

達志吳兇疑案殺姦大州加

案歸渡引求要國美

現實能未然仍今迄

(卡加利訊) 加拿大最高法院裁定，達志吳案在未來仍可能出現現實。

達志吳案涉及一名加拿大男子在美國境內殺害其妻的案。目前，該案仍在法律程序進行中。

最高法院的裁決指出，該案在未來仍可能出現現實，這意味著該案在未來仍可能成為法律界關注的焦點。

就業部長辦公室指出

新例生效仍不知

(渥太華訊) 聯邦就業部長辦公室指出，新例生效後，仍不知如何處理。

該辦公室表示，新例生效後，仍不知如何處理，這意味著該辦公室在處理新例方面仍面臨一些困難。

該辦公室呼籲公眾在處理新例時，應保持冷靜，並按照相關規定辦理。

周末晚會樂極生悲

十一歲女童遭輪姦

(加新社多倫多訊) 一名十一歲女童在參加週末晚會時，遭到一名男子的輪姦。

警方表示，該名男子在晚會期間，趁女童不注意時，將其帶入後方，並對其進行了性侵犯。

警方呼籲公眾在參加晚會時，應加強對兒童的保護，並及時向警方報告任何可疑情況。

二十多人竟袖手旁觀

(加新社多倫多訊) 二十多人竟袖手旁觀，這意味著在該事件中，有二十多人目睹了該起事件，但並未採取任何行動。

警方表示，該名女童在晚會期間，遭到一名男子的輪姦，而當時在场的二十多人竟袖手旁觀，這引起了社會的廣泛關注。

警方呼籲公眾在遇到類似事件時，應及時採取行動，並向警方報告。

無黨派協會發出指責

稱新民主黨籌款作弊

(溫哥華訊) 溫哥華無黨派協會發出指責，稱新民主黨在籌款過程中作弊。

該協會表示，新民主黨在籌款過程中，存在著嚴重的作弊行為，這嚴重損害了該黨的聲譽。

該協會呼籲新民主黨在籌款過程中，應遵守相關規定，並加強對籌款過程的監管。

王女及提詞誓對反稱聲

誓宣絕拒上庭法

員審陪任免子男

(溫哥華訊) 一名男子在法庭上宣誓，拒絕出庭，並聲稱其對該案無涉。

該名男子在法庭上表示，他並未參與該案，並對該案無涉。他還聲稱，他將拒絕出庭，並對該案無涉。

法官表示，該名男子的行為是違法的，並對其進行了處罰。

圳深市黑股票交易憂堪

堪憂

(深圳訊) 深圳股市黑幕重重，堪憂。

據悉，深圳股市存在著嚴重的黑幕，包括內幕交易、操纵股價等行為。這嚴重損害了股市的公平性和透明度。

有關部門表示，將加強對股市的監管，並嚴厲打擊黑幕行為。

強國燈號

自招其禍

(ICBC)

加拿大唯一全國性中文電視網絡



溫哥華、烈治文 36台
高貴林及南本拿比

素里、二埠、
蘭里、柯達堡 39台

安裝查詢電話：
436-1010

羅渣士有線電視公司

地址 辦公時間

般那比 星期一至六

Eaton 購物中心 星期一至六

上午9:30至下午5:30

星期三、四及五

上午9:30至下午9:00

星期日

正午12:00至下午5:00

溫哥華甘比街5522號

星期一至五

上午8:30至下午6:00

及

高貴林

星期六

Kingsway 1820號

上午9:00至下午5:00

星期一至五

上午8:00至下午6:00

星期六

上午9:00至下午4:30

修理服務可致電

羅渣士：

432-1212

ROGERS

Cablesystems

中文電視

俾你更多選擇

超值月費 \$9.95

★免費收看：由11月5日至11月11日，凡羅渣士有線公司訂戶皆可免費收看中文電視。

★安裝大優惠：凡羅渣士有線公司之中文電視 \$9.95 新訂戶皆可享用下列優惠。

• 買一送一：新安裝中文電視滿一個月，即可享受第二個月免費。

• 免費接駁安裝：於有線電視中心可免費接駁或 \$10.00 上門安裝。

• 免費租用轉台機一個月：新租用轉台機一個月，即可享受第二個月免費。

• 截止日期：1990年12月9日

* (1) 此項優惠只適用於 \$9.95 之新訂戶及於8月4日至11月4日期內未有安裝中文電視之羅渣士訂戶。

(2) 各項優惠，不能退回現金。

節目展續紛

冬季多歡欣

節目多元化

猛片精選

11/11 摩登天師 許冠傑、徐 杰

18/11 養鬼仔 胡慧中、呂良偉

25/11 原振俠與衛斯理 周潤發、張曼玉

2/12 奪命佳人 林青霞、梁家輝

9/12 蜀山 鄭少秋、林青霞

亞洲電視

全新製作劇集

赤子雄風 塘西故事

高雄、金興賢 姚煒、雪梨、孫興

音樂特輯

甄楚倩之自由狂奔

張立基之夢幻消沉

麥潔文之畢生難忘

新輯今夜不設防

三名咀黃霑、倪匡、蔡國權再接再勵，

十二月份再與各位觀眾見面。

加拿大中文電視有限公司

緬街 629 號金門中心 108 室

電話：684-1666

中國證實外星撞地球

北京，清宮博物院中國科學家運用中國土法活化系統分析地殼要地質界綫的鈹異常獲得重大突破，首次證實了距今六千五百萬年的白堊系末的地外物質撞擊地球理論，為揭開恐龍滅絕等千古之謎提供了科學依據。

北京在日前召開的活化分析及其應用國際會議披露，中國科學家採用土法活化系統分析地殼要地質界綫的鈹異常獲得重大突破，首次證實了距今六千五百萬年的白堊系末的地外物質撞擊地球理論，為揭開恐龍滅絕等千古之謎提供了科學依據。

用靈敏度高準確度好的中國土法活化，配合以長堤白垩之C35萃取法為基礎的放射化學分離方法，創造性地建立了一個鈹的物相分析流程，並採用世界上最先進的化學逐步溶解法技術，將地質界綫樣品分解成碳酸鹽、金屬、硫化物、氧化物、硅酸鹽以及殘餘物等六個部分，然後運用中國土法活化驗證這些不同部分中鈹的相對豐度。化學物相分析的結果發現白堊系末地質界綫的鈹含量與地外物質（碳質球粒隕石）驚人地相似，從而證實了距今六千五百萬年前有地外物質猛烈撞擊地球，造成大量動植物滅絕的理論，也使中國成為世界上最先運用化學全物相分析而得出此結論的國家。

微分佈特徵，做了它其實驗室想做還未做的事情，中國人的研究結果為地外撞擊事件提供了一個重要的實驗證據。

厦大多項工程趕工

包括邵逸夫學術交流中心故校長墓園

廈門消息：由陳嘉庚先生創辦的廈門大學，眼下正大興土木，興建多項港台海外校友捐資的校園工程，以迎接明年四月六日先生生前捐資三萬美元興建的廈大萬能體育館。目前四月落成。已

日本坦克

一日晨沉陷河中，
一時漫行拒馬，
河畔激響瀾漫，
當時，拒馬之
斃國軍隊的日軍進攻涿州，遭
到中國軍隊的強烈抵抗。這輛坦
克剛開上坦克不久，由於被炮
擊毀，坦克被一頭栽入河中。
有人目睹，坦克落水後，只有
還有待打掃清理後才能確定。

涿州發現
在拒馬河深不
到一米的處方
國摸到坦克的頂蓋，終於發現
了這輛留在人們傳說中的日本
坦克。是否有人已派滿了泥沙，
裡面是否有日軍人員的遺骨，
還有待打掃清理後才能確定。

位於校園內已故
灣等學校校友集會
長藤本棟先生及浮
新建紀念亭及浮
等，由非律賓許志
先生獻資二百萬港

西江航道廣東段 整治工程近告竣

[illegible]

紡織部長的衣裝

特寫

常與紡織工業部部長吳文英接洽的人卻發覺，她的著裝近幾年與時代越來越合拍。

今年七月，趁著紡織部召開廳局長座談會，筆者細細地觀察了這位女部長的衣櫃，筆者細細地觀察了這位女部長的衣櫃，筆者細細地觀察了這位女部長的衣櫃。中國時裝於一九八七年九月十九日步入「巴黎第二

大白點套裙上真高貴」。

果然，不久紡織部就開始實施以服裝為龍頭，帶動紡織、印刷，促進中國紡織業向深加工、精加工發展的戰略。

相，惹來陣陣質疑，「吳部長顯得太年輕了」，「這藍局

它不得不發出沉沉的感嘆：五千年呵，多麼漫長的歲月呀，古老的亞細亞文明終於轉向了新興的工業文明，一個孱弱的族終於變得豐滿而強悍地飛起來了！

大連式正金剛石
產年可達逾百萬克

拉 中國金剛石探明儲
量躍居世界第十位。為了開發這一稀有
寶藏，遼寧省地礦部門於一九七八年三
月成立了瓦房店金剛石股份有限公司，引
進國外具有八十年代水平的成套設備，
建起了中國目前生產能力最大、技術最
先進的金剛石企業。據該公司總經理李
榮介紹，目前這個礦已擁有一座年產二
十七萬噸礦石的露天採礦廠，一座年處
理七十萬噸礦石的露天採礦廠，一座年處
理七十萬噸礦石的選礦廠，年產金剛
石可達到一百一十八萬克拉。

會覽博際國進“Ⅱ—八殲”

——中國航空趣聞秘錄——

集

烈的火舌疾奔，加速、起飛……像一枚流星射向湛藍湛藍的天幕。

瞬間，它倏地拋下一條長長渾圓的白煙環，像天仲出的一條豐滿長臂，環繞了一下，便毅然伸向中國中部那波瀾浩蕩、縱橫的黃土高原，伸向了在鐵欄杆圍攔中酣睡的半坡村遺址，伸向了在乾涸泥土中排兵列陣，苦苦等待了數千年來的秦始皇墓！

馬廐：——

囑八——不甘寂默了。一九八六年七月，它走進了英國第二十七屆飛躍羅國國際航空博覽會的展廳，但它又是一個被縮小了幾十倍的木質模型。

一九八九年七月，共和國抹去了這蓋在囑八型機上那神秘的面紗，以真面目貌，勇敢地走進了法



通過青藏鐵路運往各地。

英皇電器
修理工程
合格牌照，
新裝電火，
免費估價，
電器修理，
日夜應命。
電話余鴻智
二九八·五八七八

藝誠裝修
 房屋各類浴室水電
 維修急熱油
 修爐新漆
 工程
 傳呼機 631-9699 晚 434-9532
 645-1322

承造 急修

暖氣失靈
供電故障
水渠阻塞
水喉漏水
花園圍欄
廚房浴室
內外油漆
土庫間格
舊屋翻新
商場裝飾

工程公司 DAVIDSON METALWORKS LTD.

精造：	防盜窗花	防蚊窗紗	露台加蓋	水電維修	土庫間格	內外油漆	舊屋翻新	廚廁浴室	屋頂水瀝
			各款圍欄	鐵架鐵梯	鋼架鐵梯	鋼架鐵梯	鋼架鐵梯	鋼架鐵梯	鋼架鐵梯

傳呼 6319774

永安裝修
免費保用
日存致電657-5586

氣凍房
 大 小 凍 房
 空 氣 調 節
 製 雪 機
 熱 水 暖 氣

東盛建築公司
無任歡迎
大小工程
內外裝修
地基內牆
工商樓宇
承建新屋
電話 430·5062
電傳 631·9758
李振強 治

大新 煤氣暖氣

溫哥華開業十七年

TEL: 251-1128

*收費從優
*政府牌照
*日夜服務

修裝置式
餐館各餐

INFO - DATE
Unique confidential
service for sincere
single. Reasonable rate.
For more information,
please send self-
address return envelope
to P.O. Box 88502,
101 - 13753 - 72nd Ave.,
Surrey, B.C. V3W 0X1

 周愛權 視光博士
周慶偉
驗眼配鏡專家
精配隱形眼鏡
DR. RAYMOND S. CHOW
DR. JACK K. CHOW
OPTOMETRISTS
TELEPHONE 685-8231
632 MAIN STREET
VANCOUVER, B.C.

梁國超會計師
會計部記管理
本公司精通各類會計，
物業管理，財物諮詢，
大小生意年結月結，懂
國、粵語。
地址：溫哥華東十六街
二壹三號
電話：8722396

四季園藝

專業剪草鋪草皮
植樹修樹種花
美化及保養各種園庭

日式庭園設計
精西式

請電 228·1068

快捷冷氣工程公司
專科承裝修理，大小商業冷暖氣機凍房，急凍房，大小牛奶肉食瓜果櫃，電爐電火政府牌照

馬君寰

二七三、〇一一（英語）
三二五、九〇七五（華語）

煤氣工程
電話：6571266 日 鮑治
9398275 晚
專門修理按裝
煤氣水喉工程
改裝熱水暖氣
免費上門估價

7 周頌堯教授白鶴內外功拳
神效中風、車禍後遺症、哮喘、
鼻敏感、頭頸肩腰背膝關節諸傷痛。
免費洽 2440 緬街

New Star Information Systems Inc.

中英文電腦植字
名片電腦設計印刷
\$ 15/250 起

Chinese Typesetting & Translation



Tel: 682-5485 Fax: 682-4078

Suite 208 10, E. Pender Van. B.C.

瞭望 週刊

OUTLOOK WEEKLY
OVERSEAS EDITION

海外版

※中國第一本大型中文時事新聞週刊※

傳達信息
開闊眼界
觀察中國
瞭解世界

訂閱表

NAME: _____ ☐ 附上支票
ADDRESS: _____ ☐ 請寄帳單
CITY: _____ STATE: _____ ZIP: _____ ☐ 新訂
_____ ☐ 續訂

美國地區 加拿大地區

☐ 壹年US \$ 50.00 ☐ 壹年US \$ 65.00
☐ 半年US \$ 30.00 ☐ 半年US \$ 45.00

支票請寄: SYNERGY PUBLISHING INC.
15 MERCER ST., NEW YORK, N.Y. 10013 TEL: (212) 219-3514

溫哥華 大漢公報 The Chinese Times	溫哥華 1 East Pender Street, Vancouver British Columbia V6A 1S9 Canada Telephone: (604) 685-8575	本報設專人派報或郵寄服務，請填妥以下表格，連同報費寄本報辦事處，或電六八五·八五七五查詢。
訂戶姓名： 地址：	電話： 	
郵區號碼： 	訂閱日期： 	
溫哥華東區／西區每日派報 ☐ 三個月 \$48 ☐ 六個月 \$90 ☐ 一年 \$168 列治文區隔日派報 ☐ 三個月 \$42 ☐ 六個月 \$78 ☐ 一年 \$144	郵寄或華埠每日派報 ☐ 三個月 \$36 ☐ 六個月 \$66 ☐ 一年 \$120 自取報（親到本報社領取報） ☐ 三個月 \$27 ☐ 六個月 \$48 ☐ 一年 \$90	

富貴櫥櫃公司
包取酒辦睡廁代免
君時吧房所客費
滿相起工傢所估
意宜貨櫃桌俱計價

傳呼機：686-2836 電話：435-2164

中西招牌
專寫中西招牌
木板、膠板、廚窗
貨車、廣告等
255-7264

貨車搬運
搬運什物、樹漆
房屋裝修、油漆
876-2506

達時旅運中心
TECH TRAVEL SERVICE LTD.
華埠奇化街268號新華中心203室

VANCOUVER ALUMINUM CO.
溫哥華鋁質公司

***精做露台簷篷**
*免除日曬雨淋
*經濟美觀增值
*增加實用面積
*各式鋁質窗門
*各式太陽窗簷
*價錢特平質量一流
*定做自裝各式露台
簷篷或各式鋁窗，
無任歡迎！

電話：**321-1742**
321-2863
傳呼：**631-9081**

LifeTime ALUMINUM PRODUCTS

雲城搬運公司
搬代錫拉大一天經
運辦樹坡小律天驗
傢送種清工歡營
傢貨樹理程迎業富

電話879-4338 或874-5961

占美裝修公司
電話：**321-5978**
傳呼：**844-9479**
大小工程 無任歡迎
(免費估價)

新華中心·新址營業

·電腦訂位·各地機票·商務旅遊
·移民探親·代訂汽車、酒店、旅行保險
·美加內陸特價票，港台、星馬團體票，歐陸包機。
·代訂各地旅行團，賭城、夏威夷、迪士尼樂園Package Tour。

歡迎垂詢

營業時間：週一至週五：早上九時至五時半
週六：早上十時至二時
TEL: 685-5263
FAX: 685-1424

日昇電器工程
商新防各安免
業建燈種裝費
拍住警電修估
文宅鐘器理價
327-7881 陳生

CBA 防盜系統
保專對閉防十政
業業講路火盜年府
修安系電系系經照
理裝統視統統驗照

645-1002 PAGER 434-1166

技能電器水喉修理
乾洗衣機 ● 雪櫃冰箱
電爐電器 ● 水喉廁所
政府牌照 ● 收費低廉

電話879-3583 公司876-0735

MO-GEE MECHANICAL
專精熱空抽維保
做裝水氣氣修養
水冷氣調風安服
喉氣統節扇裝務

PH. 937-0238

煒華電器
商電防通防各安免
業建燈種裝費
拍住警電修估
文宅鐘器理價
327-7881 陳生

253-8082 周生

李華冷暖電器修理
政府牌照 上門服務
·雪櫃冰箱·乾洗衣機·爐頭電器
·凍房冷櫃·暖氣水喉·收費低廉

電話：876-0278 傳呼機：686-8677

美華裝修工程
Fresh Impressions
Construction Company Ltd.

政繪舊土廚商酒質取
府圖屋庫電櫃業樓量價
註設翻間油木住餐保公
冊計新格漆工宅館證道

本公司以忠誠專業為服務宗旨，助閣下的理想家居實現！(免費估價)
手提電話：**671-1869** (陸生)
傳呼：**844-9982** (Ken Luk)

中央冷暖電器公司
24小時服務
電話：251-1505

修理裝置 政府牌照
·大小凍房·熱水暖氣
·冰櫃凍櫃·冷氣機
·雪櫃爐頭·暖氣機
·乾洗衣機·熱水箱
·洗碗碟機·各種電器

長程搬運公司

大型貨車·有升降機
代客搬運·傢俬貨物
具有包裝·具有燕梳
具有經驗·天天營業

電話 **253-2841**
253-8382

煤氣工程
政府牌照
煤氣水喉大小工程
冷氣雪櫃凍房修理
免費估價收費實平

電話 649-9107

水喉電燈緊急修理
水電牌照·免費估價·收費特平
24小時即電即到 **649-2394** 黃洽

湯美廚櫃傢俬製造廠
TOMMY KITCHENS & FURNITURE LTD.

專人設計及安裝
精心為閣下訂造最新式
廚櫃，各款美觀傢俬
入牆櫃，衣物處理架
浴室櫃，神枱櫃，睡房床
手工最好，翻新或訂造
大小工程無任歡迎
可供選擇各種材料及顏色

廚櫃
上下兩件 \$78/呎起
自設寬大工場製造
更有專人承接
各種大小工裝修工程

工場電話：649-1951
24小時電：667-1073
晚上7時：255-6948

鵬達建築裝修公司
政府牌照 免費估價
手提電話 **328-2128**
梁先生 (24小時服務)

門各舊樓水水內土雲屋水浴
窗款屋梯泥喉外庫石頂潤室
圍圍翻路電車瓦翻潤室
換欄新櫃面燈漆房片新台廁

經驗師傅 質量保證

GOU 電器工程
Electric Ltd.

大小電器工程
新裝電路設備
加改電表電箱
緊急照明修理
栢文消防系統

政府牌照 免費估價
電話：875-0592 高生治
傳呼機：735-1119

棠氏凍房電器
TOM APPLIANCE SERVICE
2145 KASLO STREET VANCOUVER, B.C.

※免費估價 電話：**253-4706**
※取價從廉 24小時服務

WASHERS DRYERS 修 理
RANGES 裝 置 設 計
FRIDGES 空 氣 調 節
FREEZERS

標準雪櫃電器工程

專業承裝，修理
·大小凍房 ·肉食瓜菜櫃
·冷暖氣機 ·雪櫃打冰機
·乾洗衣機 ·爐頭碗碟機

免費保用一年
24小時服務 政府牌照
電話：**254-8729**
1425 Nookta St. Van.

實力車身修理
Super Look Auto Body Ltd.
1104 CLARK DRIVE VAN. B. C.
電話：**254-9111** **254-3718**

有經驗專人代辦
I C B C 手續及
有免費車借用。

保證：車身修理
工作妥當
材料最好
手工最巧
價錢實惠
絕不取巧
歡迎比較

實力車身修理公司
自新張以來因嚴格
採用歐美最佳材料
及漆油全部工作均
由一流專科技師於
焗油房內處理，故
能保證質量及工作
妥當。

新精工車身修理
NEW PROFESSION COLLISION LTD.

1010 Clark Drive
Vancouver, B.C. V5L 3J9
Telephone: **253-7814**

Specializing in Imported Cars
We Also Do Other Makes
B.C. Certified License
I.C.B.C. Claims

新人事新作風

精工修理
手工一流
材料最佳
絕不取巧
保證滿意
價錢實惠
歡迎比較

精工車身修理
專修各國名車
車身修理噴漆
最新車架較正
採用最佳漆油
一流技師處理
保證工作妥當

快捷
FAST 'A'

AUTO BODY
代辦一切I.C.B.C.手續 免費汽車借用

精通英、粵、國、台、滬語言

快捷

車身修理

為你服務
保你滿意
得你信賴
是你朋友

688-8788 **688-3212**

地址：唐人街喜士定東街356號 356 EAST HASTINGS STREET VANCOUVER

英美紅十字會代表團斡旋成功 伊拉克准人質寄信 與及收取家屬函件

正繼續商討接受糧食包裹問題

【巴格達電】一位伊拉克紅十字會官員於星期日稱，由十一月十五日開始，被劫持在伊拉克的外國人將可自由寄出及接受正常的信件。英國及美國的紅十字會代表團已於上週末抵達巴格達，企圖確保信件及人道援助可以到達。

英美紅十字會代表團成員，他們對伊拉克紅十字會代表團表示，此項協議均表示欣慰，相信此項協議是適用於所有外國人。

在星期五，獲准會見伊拉克記者之廿四名人質曾首先投訴他們不能投寄或接受郵件，與及其他援助。

英美兩國紅十字會代表團於星期日會見伊拉克紅十字會代表團，會談了四小時，會談中已獲得保證，改善上述的情況。

伊拉克紅十字會主席阿卜杜拉·薩利姆表示，由十一月十五日開始，我們的賓客與他們的家屬，將可繼續不斷地交流。

敘利亞總統阿薩德 會見科國外交大臣

【大馬士革電】敘利亞總統阿薩德於星期日會見了科國外交大臣威爾遜，會談了四小時，會談中已獲得保證，改善上述的情況。

敘利亞紅十字會主席阿卜杜拉·薩利姆表示，由十一月十五日開始，我們的賓客與他們的家屬，將可繼續不斷地交流。

阿拉法要求聯合國 監督巴勒斯坦安全

【安曼電】巴解組織主席阿拉法於星期日要求聯合國監督巴勒斯坦的安全。

阿拉法表示，巴解組織已準備好與以色列政府進行談判，但前提是聯合國必須監督巴勒斯坦的安全。

阿拉法說，巴解組織已準備好與以色列政府進行談判，但前提是聯合國必須監督巴勒斯坦的安全。

南韓巴士失事 死傷達數十人

【漢城電】南韓一輛載有四十多人的巴士，於星期日在漢城附近發生嚴重交通事故，造成多人死傷。

據初步調查，事故是由於巴士司機操作不當所致。

克拉克訪員要德 議異外內國起引 結團洲歐壞破會為認

【柏林電】德國政府發言人克拉克於星期日表示，德國政府對歐洲安全會議的破裂感到遺憾。

克拉克說，德國政府希望歐洲安全會議能夠繼續進行，但前提是各國必須遵守國際法。

航空機票及運費 下月中將再加價

【內瓦電】國際航空運輸協會（IATA）表示，由於油價上漲，航空機票及運費將於下月中旬再次加價。

IATA表示，加價幅度將由百分之四至百分之八不等。

澳洲重申奉行 一個中國政策

【堪培拉電】澳大利亞外交部發言人於星期日重申，澳洲政府奉行一個中國政策。

發言人表示，澳洲政府將繼續與台灣保持密切的經貿關係，但絕不會承認台灣為一個獨立國家。

法國十數萬學生 在全國巡行示威

【巴黎電】法國十數萬學生於星期日在全國範圍內舉行示威巡行，抗議政府削減教育經費。

學生們表示，政府削減教育經費將嚴重影響法國的教育質量。

泰國盼東四方 迅速達成協議

【曼谷電】泰國政府於星期日表示，泰國政府希望東四方協議能夠迅速達成。

泰國政府表示，東四方協議的達成將有助於解決泰國的邊境安全問題。

保衛海灣國 敘國將增兵

【大馬士革電】敘利亞政府於星期日表示，敘利亞政府將增加在海灣地區的兵力和軍事設施。

敘利亞政府表示，增加兵力和軍事設施是為了保衛海灣國家的安全。

日九於統總蘇 天三國德訪往

【柏林電】蘇聯總統蘇聯於星期日訪問德國，與德國總統會晤。

蘇聯總統表示，蘇聯與德國的關係正在不斷改善。

美華眼鏡公司

隱形眼鏡中心
New Vision Optical Ltd.
Contact Lens Centre

由香港資深眼鏡師
加國隱形眼鏡專科
BC省配鏡協會會員
麥嘉莊主理

專修隱形眼鏡
不反片鏡片
Extrathin
Multifocal
Lenses

大批90年新鏡架
由香港專機運到！

平！靚！快！

鏡架親價錢平
美華為你配好鏡

特別介紹
可變色隱形眼鏡

特價代理名廠鏡架

Silhouette
PLAYBOY
CHRISTIAN DIOR
CARRERA
FORSE & DESIGN

喜士定東街328號 電話：681-0305

開心旅遊 · 旅遊開心

星馬泰十二天遊\$2,268起
(逢星期四出發) 全程暢遊新加坡、檳城、怡保、雲頂高原、吉隆坡、曼谷、芭堤雅、包來回溫哥華、香港機票。

加勒比海、佛羅尼達州海陸空九天遊

十二月十六號
出發尚有餘位
報名從速

乘風破浪遊加勒比海羣島
歡天喜地觀賞迪士尼世界

世界最新最大豪華海上夢幻號1990年首航，
7萬噸，二千二百個客房，六層樓高的通天玻璃大堂，
有世界最大的海上賭場，世界最大的海上舞臺，
日日節目豐富，晚間歌舞昇平，山珍海味，全日供應。
低廉價錢 豪華享受 預訂特價：

列治文分公司已隆重開幕
110-8171 COOK ROAD
RICHMOND B.C.
電話：279-9833
位於 No. 3 ROAD
LONDON DRUG 後面
有寬大停車場
歡迎光臨惠顧

溫哥華打東街88號二樓
205-88E PENDER ST. VANCOUVER B.C.
電話：685-9366

Happy Times Travel Ltd.

Sutton Group

JOYCE WILSON
925-1111
922-4751

DEEP COVE 特色屋

美麗 INDIAN ARM 海景，有
3睡房，2½浴室，內分兩層城
市屋，約1950呎，誠屬好物業。
歡迎預約參觀。

屋主急讓

西溫靚地點，近公園商場，康樂
中心，碼頭景色，有五間舒適睡
房，低價出售。屬好物業。

商住兩用大廈 出讓

入息好已租出，位於沙省約
克頓市中心商業區。正層有
兩間舖，上層有三間二房柏
文，並有完成土庫，開價：
\$180,000查詢P.O. BOX 934
YORKTON, SASK. S3N 2X1或電
話：306-783-5311

菜苗出售

備有大量菜苗出售
，如：日本大白菜、沙茶菜、
3種水浸菜、梨等。
適合時令，價格公道。
地址：溫哥華打東街88號二樓
電話：685-9366

思維裝修

大小工程代客裝修
內外油漆、水電、木工、
收銀六歲以上、男女、
美容、化妝、洗牙、
按摩、522-9160

洪門機構通告

為通告事：本機構召開月會，報告各部數
目，並有重要事項待商，特於本月十一
日（星期日）下午一時在洪門大廈禮堂舉
行聯席會議，務希我全體男女黨員、社員
屆時出席參加，以利進行為盼。

此佈

一九九零年十一月六日

洪門民治黨駐加總支部
雲華支部 達權支社同啓
洪門體育會 洪門實業部

聯發行有限公司

Leun Fat Hong Limited,
Room 401, Wan Li Building,
2-3-10, Kaigan-Dori, Chuo-Ku,
Kobe 650, Japan.

敝行乃旅日中國貿易商
業務已有卅餘年歷史，
信譽超卓，經驗豐富。
誠意為加拿大僑胞服務，
建立貿易關係，生意
來往，供應如下各種雜
貨商品：
家庭用品：絲襪、內衣
，嬰孩用品，文房用具
，化妝品，玩具，機器
，卡拉OK配件，各類
海產，食品，罐頭食品
，中國餐料，日本料
理材料等等。
歡迎查詢聯絡。

傳真：〇一-八八-三三-九二七二
電話：〇一-八八-三三-九二七二
〇一-八八-三三-九二七二
〇一-八八-三三-九二七二

大漢公報

The Chinese Times
1 EAST PENDER STREET, VANCOUVER, B.C.
(604) 685-8575

承印

中、西式結婚、壽帖
價錢公道 歡迎定做

增設燙金部

廣州樓海鮮酒家

Kwangchow Restaurant
Dim Sum For Lunch
251 E. Pender St. Vancouver, Chinatown

正宗粵菜，食在廣州
華筵小酌，品質優厚
茗茶美點，水準一流
信譽保證，歷史悠久

電話：六八七八五〇一
六八七八五〇二
六八七八五〇三
(七天營業)

本報廣告 効力宏大
看完本報 請即定閱

訃告

先嚴梁海業另名灼堯廣東台山白沙
茶園村人不幸痛於溫哥華中央醫
院積閏享壽五十五歲不孝等隨侍
在側親視含殮遵禮成服謹擇於十
一月十日（星期六）上午十時半

生電視
賺錢生意
具及設備
存貨價值
\$60,000
電話877-8777

中西
沙省旺埠
連物業，
用具齊，
經營已十
經有合小
適合夫妻
者，請自
三〇六
或四五七

餐
①座落列治
斜對面，樓
十二萬，
還價，
②專士定，
意萬，
可試，
③西區CA
兼商業，
主離埠
滿堂
何仲生

亞添洽
295-6550
有生意請自費電
BC埠仔請經驗中
西廚師優已食宿

著名
本公司現
，底薪
每小時
視各人
之工作
半(星期
街或電
14
(E.)

寫字
正層：共3,550
月租\$250
二樓：共3,550
月租\$250
土庫：共2,250
月租\$150
全有
電話：
NIELSEN
AGE

877-1781
庭巴合不吸煙，電話：
齊備，交通方便近
廚廁齊交通方便近
獨立門戶兩房一廳
2533
不吸煙，合小家庭廚
3398
交通方便有意請小學
2533
一合小家庭近多利
896潘洽。
六時後電話下午
一街東區交通方便
雪櫃爐頭交通方便
E有一大房一大廳
佐治亞東街近P.N.

住25530002

十一日為和平休戰紀念日 卑大在紀念運動場 集會追悼陣亡將士

【溫哥華訊】卑詩大學定於十一月十一日(星期日)和平休戰紀念日，上午十時四十五分，假卑詩大學運動場(大學大道六零八號)舉行追悼兩次世界大戰陣亡將士紀念會。

該紀念會由卑詩大學校長史提夫·馬克爵士主持，卑詩大學校長史提夫·馬克爵士主持，卑詩大學校長史提夫·馬克爵士主持，卑詩大學校長史提夫·馬克爵士主持，卑詩大學校長史提夫·馬克爵士主持。

英魂化鶴歸 詩韻繞哀瀛

何福海翁喪禮榮哀

捐助僑團多處經費

翁，一九九零年十月二十日病逝於本坡中央醫院，享壽八十九歲。翁生前熱心僑社，曾先後捐助僑團多處經費，包括：何福海翁喪禮榮哀、捐助僑團多處經費、何福海翁喪禮榮哀、捐助僑團多處經費。

投入社會主流參與決策

鄭可達談抱負呼籲支持

助選稿



「投入社會主流，參與決策，解決問題，是每個市民對民主政治的最大貢獻。」是市無黨派協會(NPA)學務委員候選人鄭可達先生的競選宣言。

日前，鄭可達先生出席卑詩大學學務委員會會議，向該會介紹他的抱負和參加競選宗旨，並表示竭盡所能，服務僑胞的決心。到會僑胞表示大力支持，決定聯合各界僑胞，踴躍參加助選工作。

鄭可達先生表示，他從歷年來參加多個不同社團職務，深深感到真正投入社會主流，為大多數人的利益出發，勇於提出建議，才能解決問題。對政府來說，如有不同階層、不同族裔、不同地區的代表參與決策，政府所制訂的各項政策就不至於厚此薄彼。

他指出：附近華埠的中小學，有些急待改善的，但是學生家長未必有所知，這是值得引起大眾注意的。他還指出：溫哥華學務局將面臨重大轉變，如公元二零零零年計劃，移民人數大增，學生也大增，如何辦好正統學校，幼兒入學，成人英語訓練等等，就得由學校局作出周詳的計劃了。

他說：學校局的決策，是涉及許多方面的，而與一項決策，都和大眾身相關。他表示，如果他能當選，他將盡力拜訪各校教職員，學生家長及學生，聆聽他們的意見。

鄭可達先生熱切期望全體僑胞，不分彼此，大家本著為市民，特別為全體僑胞利益，踴躍投他一票。

鄭可達先生表示：自從他公佈競選學務委員後，得各界僑胞，中西友好，傳揚其誠愛護，紛紛表示大力支持，更蒙卑詩大學學務委員會加緊助選工作，出錢出力，深為感動，使他更有信心爭取成功，特向大家致謝。

丁祖任翁 喪禮榮哀

【溫哥華訊】丁祖任翁喪禮於昨日(一)下午一時在華埠唐人街士嘉堡安息堂舉行。由孫少海牧師主持追思安

息堂舉行。由孫少海牧師主持追思安

息堂舉行。由孫少海牧師主持追思安

息堂舉行。由孫少海牧師主持追思安

息堂舉行。由孫少海牧師主持追思安

息堂舉行。由孫少海牧師主持追思安

息堂舉行。由孫少海牧師主持追思安

息堂舉行。由孫少海牧師主持追思安

息堂舉行。由孫少海牧師主持追思安

息堂舉行。由孫少海牧師主持追思安

息堂舉行。由孫少海牧師主持追思安

息堂舉行。由孫少海牧師主持追思安

息堂舉行。由孫少海牧師主持追思安

息堂舉行。由孫少海牧師主持追思安

息堂舉行。由孫少海牧師主持追思安

息堂舉行。由孫少海牧師主持追思安

息堂舉行。由孫少海牧師主持追思安

息堂舉行。由孫少海牧師主持追思安

息堂舉行。由孫少海牧師主持追思安

息堂舉行。由孫少海牧師主持追思安

息堂舉行。由孫少海牧師主持追思安

息堂舉行。由孫少海牧師主持追思安

息堂舉行。由孫少海牧師主持追思安

息堂舉行。由孫少海牧師主持追思安

息堂舉行。由孫少海牧師主持追思安

息堂舉行。由孫少海牧師主持追思安

息堂舉行。由孫少海牧師主持追思安

龍城戲院
1660 EAST BROADWAY TEL: 872-7171

龍肥龍
洪金寶、麥嘉
11月2、3日
龍城午夜場
11:20 PM
再接再勵
賭聖
4千萬票房勁片
100%滿
撲飛請早

新寶戲院
ANDERSON CENTER 4151 HAZELBRIDGE WAY
RICHMOND B.C. TEL: 279-9299

賭神
周潤發、張敏
11月2、3日
新寶午夜場
12:00 am
再接再勵
賭聖
4千萬票房勁片
100%滿
撲飛請早

邵氏大戲院 684-7733
254 E. HASTINGS STREET
放映時間 正片 9:30, 副片 7:30
王晶 90年最新力作

鬼馬飛人
洪金寶、麥嘉
11月2、3日
邵氏午夜場
12:00 am
再接再勵
賭聖
4千萬票房勁片
100%滿
撲飛請早

遠東戲院
2290 COMMERCIAL DRIVE VAN. TEL: (604) 254-7222

開國大典
THE BIRTH OF NEW CHINA
11月2、3日
遠東午夜場
12:00 am
再接再勵
賭聖
4千萬票房勁片
100%滿
撲飛請早

FOX Cinema
Main at 7th Ave. 874-3116

成人電影院 有冷氣
35 MM 彩色電影
兩部成人電影 Graded XXX

\$3.00 AFTER 11pm DAILY

OCT 31st - NOV 6th 1990

DELICIOUS
*** Veronica Harts

RED HEAT
*** Rita Cummings

WARNING
COMPLETELY CONCERNED WITH SEX
B.C. DIRECTOR
放映時間由上午十一時至深夜
成人 \$5.00 老人 \$3.00
夫婦 \$8.00
五時後免費泊車在戲院後面

新聲戲院
150 EAST HASTINGS STREET, TEL: 688-3868

祝福
鄭裕玲、葉德嫻
11月2、3日
新聲午夜場
12:00 am
再接再勵
賭聖
4千萬票房勁片
100%滿
撲飛請早

金寶貝
特價彩色入籍相、護照相
各兩張 \$9.95
送回相底

一小時有取
凡沖晒菲林 沖晒時
送5"X7"一張 多晒一套
溫哥華 唐人街 隔鄰
ROYAL SCOTIA BANK
433 COLUMBIA ST.
電話: 688-8148
(國泰用戶, 另有特價優待)

GRANVILLE SAVINGS AND MORTGAGE CORPORATION
定期存款最高利率
12.00%

我們有操流利中文的職員誠意為各位服務，歡迎查詢。
#290-1040 W. GEORGIA VANCOUVER B.C. V6E 4H1
電話: (604) 682-2964
傳真: (604) 682-4840

萬成肉食中心
MAN SING MEAT CENTRE
片打東街 二二四號 電話: 681-4491

七天營業 顧客惠上 貨真價實 服務週到

本埠各零售店同價發售

特製臘味
特製臘腸
特製臘肉
特製臘鴨
特製臘雞
特製臘魚
特製臘豆腐
特製臘豆豉
特製臘梅菜
特製臘蘿蔔
特製臘白菜
特製臘油菜
特製臘茼蒿
特製臘菠菜
特製臘芹菜
特製臘香菜
特製臘蔥
特製臘薑
特製臘蒜
特製臘辣椒
特製臘胡椒
特製臘八角
特製臘桂皮
特製臘丁香
特製臘草果
特製臘砂仁
特製臘白豆蔻
特製臘黑豆蔻
特製臘小豆蔻
特製臘大茴香
特製臘小茴香
特製臘陳皮
特製臘枳殼
特製臘佛手
特製臘佛手柑
特製臘佛手梨
特製臘佛手桃
特製臘佛手李
特製臘佛手梅
特製臘佛手杏
特製臘佛手桃
特製臘佛手李
特製臘佛手梅
特製臘佛手杏

HAIDA THEATRE
3215 KINGSWAY • 435-2333

BLACK CHICKS
SHARLA PURPLE PANTY CHERRY LAY ME BLACK SUPPINE
VIDEOS ON TAP XXXXX
PLUS 2nd Erotic Film / FROM 11 AM

司公食肉昌元
DOLLAR MEAT STORE LTD.
266 EAST PENDER STREET VANCOUVER B.C.
PHONE: 681-1052 七天營業

本埠各零售店同價發售
歡迎僑胞駕臨選購

特製臘味
特製臘腸
特製臘肉
特製臘鴨
特製臘雞
特製臘魚
特製臘豆腐
特製臘豆豉
特製臘梅菜
特製臘蘿蔔
特製臘白菜
特製臘油菜
特製臘茼蒿
特製臘菠菜
特製臘芹菜
特製臘香菜
特製臘蔥
特製臘薑
特製臘蒜
特製臘辣椒
特製臘胡椒
特製臘八角
特製臘桂皮
特製臘丁香
特製臘草果
特製臘砂仁
特製臘白豆蔻
特製臘黑豆蔻
特製臘小豆蔻
特製臘大茴香
特製臘小茴香
特製臘陳皮
特製臘枳殼
特製臘佛手
特製臘佛手柑
特製臘佛手梨
特製臘佛手桃
特製臘佛手李
特製臘佛手梅
特製臘佛手杏

華安公司
VAN CHINA TRADE CENTRE
263 E. HASTINGS ST., VAN. B.C. V6A 1P2
TEL: 681-8531

本公司已於八月一日遷往喜市定東街二六三號繼續營業。僑胞光顧，請移玉步，敬希垂注。

加拿大永康人壽保險公司
The Citidel Assurance
105-1281 W. Georgia
Van. B.C. V6E 3J7
Re: 324-2039
Bus: 684-6381
QUON ENG

對燕梳研究近三十年之經驗，個別之保險方案，凡對兒女大學教育、疾病、意外、家庭保險、房屋抵押、退休、儲蓄、生、意、保險、等各項，如蒙垂詢，請賜電話，極表歡迎。

華人高級代理 伍偉權

李鵬在海南會晤泰國外長時稱 作合國泰與願國中 游下上河公湄發開 題問東決解治政以意同亦方雙

【北京五日電】中國總理李鵬今日上午會見泰國外長素瓦那時，就中泰兩國關係及湄公河下游開發問題交換意見。李鵬表示，中泰兩國關係良好，雙方在政治、經濟、文化等領域都有廣泛合作。他強調，中泰兩國在湄公河下游開發問題上，應本着互諒互讓、平等互利的原則，共同開發，共同受益。素瓦那對李鵬的講話表示歡迎，並表示泰國政府願意與中國政府就湄公河下游開發問題進行進一步磋商。

台灣準備成立 兩岸滙兌中心

【台北五日電】台灣當局昨日表示，正考慮在兩岸間設立滙兌中心，以促進兩岸貿易往來。據悉，該中心將由台灣銀行與大陸銀行共同經營，主要辦理兩岸間的金錢往來業務。台灣當局表示，設立該中心將有助於簡化兩岸貿易手續，提高資金流通效率。目前，該中心的具体運作細節仍在研究中。

美國一批地震專家 考察四川一斷裂帶

【成都五日電】美國一批地震專家昨日抵達四川，考察當地的一條斷裂帶。據悉，該斷裂帶位於四川中部，是中國地震活動的頻繁區之一。美國專家將與中國地震專家合作，對該斷裂帶的構造特徵、活動歷史及未來地震風險進行綜合評估。考察期間，專家們將實地走訪斷裂帶，並利用各種儀器設備進行數據採集。

江澤民、李鵬、李瑞環 等見會傳宣員

【北京五日電】江澤民、李鵬、李瑞環等領導人今日下午在人民大會堂會見了來京考察的地震專家。江澤民在會見中對專家們的考察表示歡迎，並表示中國政府非常重視地震科學研究，願意與國際社會加強合作。李鵬和李瑞環也分別與專家們交換了意見。會見在友好、和諧的氣氛中進行。

福建成為中國第一個 長途電話自動化省份

【福州五日電】福建省昨日宣佈，全省長途電話實現了自動化，成為中國第一個實現長途電話自動化的省份。這一舉措將大大簡化長途電話的撥號程序，提高通話效率。據悉，福建省的長途電話自動化工程歷時數月，投入了大量資金和技術力量。目前，全省長途電話的接通率已顯著提高，用戶的滿意度也大幅提升。

不明飛行物 在上海出現

【上海五日電】據目擊者稱，昨日在上海上空出現不明飛行物。目擊者表示，該物體形狀奇特，移動速度極快，且發出不明聲音。目前，有關部門已派員前往調查，但尚未有確切證據證明該物體是外星飛船。警方提醒市民，在遇到類似情況時應保持冷靜，並及時向有關部門報告。

內蒙古油田發現 一批古代遺址

【呼和浩特五日電】在內蒙古自治區進行油田勘探時，發現了一批古代遺址。據初步調查，這些遺址屬於新石器時代，包括陶器、石器、骨器等。這些發現對於研究內蒙古地區的古代文明和歷史具有重要意義。有關部門已決定對這些遺址進行進一步的考古發掘和研究。

四川八十七個縣份 嚴重乾旱已達百天

【成都五日電】四川省八十七個縣份近日遭受嚴重乾旱，已達一百天。由於乾旱，全省各地農作物生長受到嚴重影響，部分地區甚至出現人畜飲水困難的情況。有關部門已採取緊急措施，組織人力物力進行抗旱救災，並呼籲社會各界伸出援手，共同度過難關。

受災農田近三百萬公頃

【成都五日電】據初步統計，四川省受災農田面積已接近三百萬公頃。由於乾旱嚴重，全省各地的農作物產量均受到不同程度的影響。有關部門已決定撥款支持各地開展抗旱工作，並加強對受災農戶的救濟和安置工作。

重要通告

生油王、老抽王、
金標生油王、草菇老抽、
鮮蝦抽

歷史悠久、品質一流

凡樽身出現以下
備註的其中一個編
號及地區名稱，才
是正貨。

405
101 406
203
304

中國廣東



廣東省食品進出口公司
中國廣州市沿江西路59號
郵政信箱：69號 傳真：862716
電掛：廣州 5440 電傳：44381 KFDCCO CN

中國糧油有限公司 世界米行

CHINA CEREALS & OILS CORP. LTD. RICE WORLD®
239 E. Hastings St., Van., B.C. 100 GORE AVE. (Corner of Powell & Gore)
溫哥華華士頓街239號 電話：687-4204 歌雅街100號(有寬大停車場)

秋季酬賓大贈送！大減價！

美國標準牌米王
品質第一，好煮好食，
粒粒飽，保證滿意。
原價\$21.50
大減價只售\$14.99

買二送一
★買兩包50磅庄美國標準牌米王，
免費贈送100%純淨粟米油3公升一罐。
★買一包送贈券一張，可於下次買米時送油。

各款美國絲苗米
泰國香米
澳洲絲苗
一律大減價

美國麒麟牌米王
特等親絲苗
原價\$19.50
大減價只售\$14.95

買一送一
買一包50磅庄美國加州好景牌米王，
免費贈送100%純淨粟米油3公升一罐。

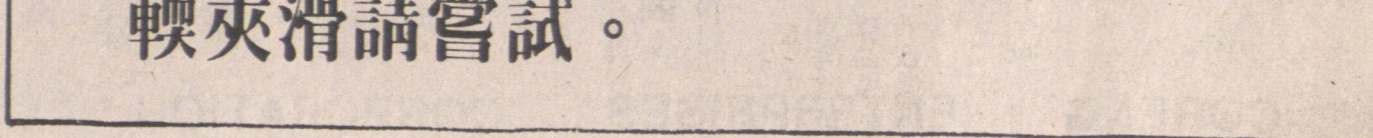
買二送一
買二包美國麒麟牌米王，
免費贈送一包麒麟牌米王。

本公司為加西最大之食米入口公司，一向以薄利多銷為宗旨

最新運到：
澳洲金冠牌絲苗米王
是澳洲米之極品

在香港三種澳洲米之中銷量佔第一

軟爽滑請嘗試。



中華會館文化中心聯合籌備

華埠除夕聯歡盛大活動

「第一夜」慶會費用浩大

籲請各界慷慨捐輸玉成美事

【溫哥華訊】「第一夜」慶會籌備工作，今年已邁進第四年。溫哥華中華會館與溫哥華文化中心聯合籌備委員會，正積極籌備除夕聯歡活動。

「第一夜」慶會，是溫哥華華人社區的一項重要活動。今年已邁進第四年。溫哥華中華會館與溫哥華文化中心聯合籌備委員會，正積極籌備除夕聯歡活動。

「第一夜」慶會，是溫哥華華人社區的一項重要活動。今年已邁進第四年。溫哥華中華會館與溫哥華文化中心聯合籌備委員會，正積極籌備除夕聯歡活動。

「第一夜」慶會，是溫哥華華人社區的一項重要活動。今年已邁進第四年。溫哥華中華會館與溫哥華文化中心聯合籌備委員會，正積極籌備除夕聯歡活動。

「第一夜」慶會，是溫哥華華人社區的一項重要活動。今年已邁進第四年。溫哥華中華會館與溫哥華文化中心聯合籌備委員會，正積極籌備除夕聯歡活動。

「第一夜」慶會，是溫哥華華人社區的一項重要活動。今年已邁進第四年。溫哥華中華會館與溫哥華文化中心聯合籌備委員會，正積極籌備除夕聯歡活動。

「第一夜」慶會，是溫哥華華人社區的一項重要活動。今年已邁進第四年。溫哥華中華會館與溫哥華文化中心聯合籌備委員會，正積極籌備除夕聯歡活動。

「第一夜」慶會，是溫哥華華人社區的一項重要活動。今年已邁進第四年。溫哥華中華會館與溫哥華文化中心聯合籌備委員會，正積極籌備除夕聯歡活動。

「第一夜」慶會，是溫哥華華人社區的一項重要活動。今年已邁進第四年。溫哥華中華會館與溫哥華文化中心聯合籌備委員會，正積極籌備除夕聯歡活動。

「第一夜」慶會，是溫哥華華人社區的一項重要活動。今年已邁進第四年。溫哥華中華會館與溫哥華文化中心聯合籌備委員會，正積極籌備除夕聯歡活動。

「第一夜」慶會，是溫哥華華人社區的一項重要活動。今年已邁進第四年。溫哥華中華會館與溫哥華文化中心聯合籌備委員會，正積極籌備除夕聯歡活動。

「第一夜」慶會，是溫哥華華人社區的一項重要活動。今年已邁進第四年。溫哥華中華會館與溫哥華文化中心聯合籌備委員會，正積極籌備除夕聯歡活動。

「第一夜」慶會，是溫哥華華人社區的一項重要活動。今年已邁進第四年。溫哥華中華會館與溫哥華文化中心聯合籌備委員會，正積極籌備除夕聯歡活動。

「第一夜」慶會，是溫哥華華人社區的一項重要活動。今年已邁進第四年。溫哥華中華會館與溫哥華文化中心聯合籌備委員會，正積極籌備除夕聯歡活動。

「第一夜」慶會，是溫哥華華人社區的一項重要活動。今年已邁進第四年。溫哥華中華會館與溫哥華文化中心聯合籌備委員會，正積極籌備除夕聯歡活動。

元，非會員十元。報名截止之日期將到。查詢電話為四三三三二八八或四三三三二八八。

元，非會員十元。報名截止之日期將到。查詢電話為四三三三二八八或四三三三二八八。

元，非會員十元。報名截止之日期將到。查詢電話為四三三三二八八或四三三三二八八。

元，非會員十元。報名截止之日期將到。查詢電話為四三三三二八八或四三三三二八八。

元，非會員十元。報名截止之日期將到。查詢電話為四三三三二八八或四三三三二八八。

元，非會員十元。報名截止之日期將到。查詢電話為四三三三二八八或四三三三二八八。

元，非會員十元。報名截止之日期將到。查詢電話為四三三三二八八或四三三三二八八。

元，非會員十元。報名截止之日期將到。查詢電話為四三三三二八八或四三三三二八八。

元，非會員十元。報名截止之日期將到。查詢電話為四三三三二八八或四三三三二八八。

元，非會員十元。報名截止之日期將到。查詢電話為四三三三二八八或四三三三二八八。

元，非會員十元。報名截止之日期將到。查詢電話為四三三三二八八或四三三三二八八。

元，非會員十元。報名截止之日期將到。查詢電話為四三三三二八八或四三三三二八八。

元，非會員十元。報名截止之日期將到。查詢電話為四三三三二八八或四三三三二八八。

元，非會員十元。報名截止之日期將到。查詢電話為四三三三二八八或四三三三二八八。

元，非會員十元。報名截止之日期將到。查詢電話為四三三三二八八或四三三三二八八。

元，非會員十元。報名截止之日期將到。查詢電話為四三三三二八八或四三三三二八八。

元，非會員十元。報名截止之日期將到。查詢電話為四三三三二八八或四三三三二八八。

元，非會員十元。報名截止之日期將到。查詢電話為四三三三二八八或四三三三二八八。

元，非會員十元。報名截止之日期將到。查詢電話為四三三三二八八或四三三三二八八。

加拿大首要問題

王日叟

今年有四個要角角逐溫哥華市長的席位。他們分別是：「無黨派協會」(NPA)的現任市長哥頓·金寶，當然有意連任。

哥頓·金寶，當然有意連任。他們分別是：「無黨派協會」(NPA)的現任市長哥頓·金寶，當然有意連任。

哥頓·金寶，當然有意連任。他們分別是：「無黨派協會」(NPA)的現任市長哥頓·金寶，當然有意連任。

哥頓·金寶，當然有意連任。他們分別是：「無黨派協會」(NPA)的現任市長哥頓·金寶，當然有意連任。

哥頓·金寶，當然有意連任。他們分別是：「無黨派協會」(NPA)的現任市長哥頓·金寶，當然有意連任。

哥頓·金寶，當然有意連任。他們分別是：「無黨派協會」(NPA)的現任市長哥頓·金寶，當然有意連任。

省中文協會召開

中文教育研討會

在華僑福利大廈舉行

生命之歌名畫展

西門柏烈治美術院

生命之歌名畫展

西門柏烈治美術院

生命之歌名畫展

西門柏烈治美術院

生命之歌名畫展

西門柏烈治美術院

生命之歌名畫展

西門柏烈治美術院



請投 溫哥華市參事候選人

陳志動 一票

Tung CHAN

建設溫市 人人有責

群策群力 同心同德

十一月十七日溫哥華市選

無黨派協會

NPA

汽車意外受傷

速見大律師

BERNIE SIMPSON

* ICBC 汽車意外，個人賠償法庭訴訟服務
* 有專人作中文翻譯
* 免費諮詢 (勝訴後，始收律師費)
溫市唯一處理汽車意外賠償事件之律師行
我們支付所有個案中的費用
個案完成後，始收律師費
RESTRICTED LAW PRACTICE TO ICBC CAR ACCIDENTS
(PERSONAL INJURY AS RESULT OF AUTOMOBILE ACCIDENTS)
734-2272



999 WEST BROADWAY, SUITE 750, VANCOUVER B.C.
百老匯西街999號750室(夾OAK街) BCIA大廈內

強國燈號

自招其禍

ICBC
全新香港運到新娘白紗
伴娘禮服出租，款式新
件，尺碼齊，租金相宜，
預約電話：298-3977
#303, 223 Keefer Street
Vancouver, B.C.

黃龍致死 254-2218

喜士定東街461 E. HASTINGS ST.

(近中倫互助會)

招文書鏡架裝裱
牌房法藝裱
廣告四寶裱

傳真服務·影印15仙
兼印名片信紙信封

新新珠寶金行

溫哥華華街547號

TEL: (604) 683-1920

SUN SUN JEWELLERY & ART CO. LTD.

547 MAIN STREET VANCOUVER B.C.

珠寶翠鑽·鑑定估價
千足黃金·純正白金
各國金幣·歡迎選購

PRO-VISION MAR AGENCIES
威信實業燕梳
PRO-VISION REALTY & INSURANCE SERVICES LTD.
336 East Hastings Street
Vancouver, B.C., Canada V6A 1P4
687-8332

保險
地產

專營汽車、房屋、商業、醫療、貨運、人壽及一切大小保險業務。具有各種優惠保單，忠誠為顧客服務。
地產及商業買賣物業管理信用保證，今期觀盤
* 溫哥華全新，二房一廳，二浴室，有陽台，火爐，全新爐頭，雪櫃，洗碗機等，近空中快車，巴士，只售十三萬餘。
* 十一組柏文，有地下停車場，有陽台，廿年新，月入\$5,020，開價\$769,000
* CD-1 大廈商業地，3465平方呎，現有廿二年新屋，平過地價，售\$269,000
* 一間酒店，有3000呎餐館，3000呎舖位，業主可保證入息，開價\$2,750,000
* 華埠一百位餐館，人手問題，現已停業，好租約，平賣\$38,000
* 一萬一千呎地，近五千呎商業樓，有租約，實收入\$30,000開價\$339,000
請電陳任賢 687-8332 324-4018
MICHAEL CHANG

CHINATOWN POSTAL OUTLET

華埠郵政局



Air Mail Par avion

各國旅行支票 (收費平過銀行)
電匯銀票到各國 (24小時內送達)

國勵業貿公司

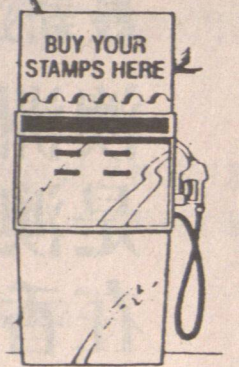
CORENG ENTERPRISES CORPORATION

523 Main Street, Vancouver, B.C., V6A 2V1, Canada

全面性服務:

快速、郵包、掛號
各國匯票、集郵中心
郵政信箱 應有盡有

圖文傳真直達各國
大小過膠
高級菲林沖晒
各種彩票



Telephone: (604) 688-7225 Fax: (604) 688-5665



溫哥華華埠商會

Vancouver Chinatown Merchants Association

206 - 37 East Pender Street, Vancouver, B.C. Canada V6A 1S9

Phone: (604) 682-8998 Fax: 682-8939

此講座由本會顧問黃耀華及歐陽亦特許會計師主講及稅務局GST官員亦到場解答問題，會上有茶點招待。查詢請電華埠商會 682-8998 及中華文化中心 687-0729。

講解貨品及服務稅 GST 問題
由溫哥華華埠商會主辦及中華文化中心贊助之貨品及服務稅 GST 免費講座，將於一九九〇年十一月七日(星期三)下午七時，在假座片打東街五十號中華文化中心大禮堂舉行。內容適合果仔舖、零售、批發、藥房、地產、旅行社、專業人士、社團、非牟利團體、酒樓及餐館等。歡迎有關行業會員，或非會員及親友，或有興趣者參加。

華埠商會及中華文化中心聯合舉辦免費講座

金漆 漢宮大酒樓 Kingsland Chinese Restaurant 招牌

987 GRANVILLE STREET, VANCOUVER, B.C. CANADA V6Z 1L3 TEL: (604) 687-6675-6

北園 NORTH PARK RESTAURANT 秋季大貢獻

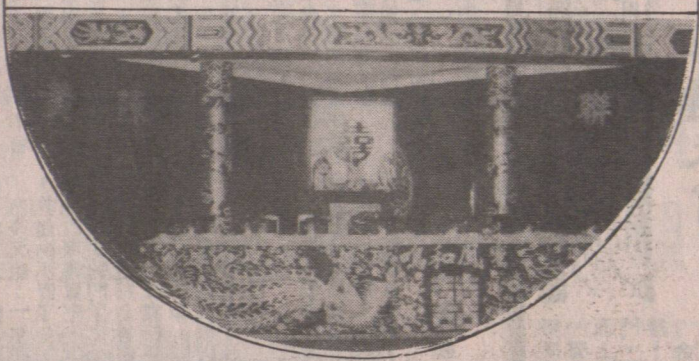
中午茶市

點心一律八折優待
更特備午餐小炒



專人錄影宴會

凡惠顧酒席十五圍以上
特備專人為閣下錄影宴
客之溫馨過程以供紀念



推出免煮，免洗，特價超值小菜，奉送例湯，水菓

9.50	9.50	8.50	8.50	8.50	碗仔翅每碗	原隻綠汁鮑魚每只	新鮮龍蝦每磅	8.50	9.50	13.00	12.00	9.00				
蒜蓉酥帶子八只	蒜蓉香酥蝦八只	黑椒焗雞球	椒鹽黑魚球	琵琶豆腐	什菜油豆腐	蝦子雞粒燴滑豆腐	飛魚子蒸釀豆腐	咸魚雞粒豆腐	金菇牛柳卷	薑蔥花膠雞甫	脆奶拼三鮮	燒鳳肝拼帶子	七彩涼伴火鴨絲	竹笙海味羹	麒麟滑豆腐	雲腿扒三寶蔬
9.50	9.50	9.00	7.50	8.50	5.00	8.80	6.95	9.50	13.00	13.00	9.50					

\$268

錦綉大拼盆
上湯焗龍蝦
蟹肉雞絲翅
北京片皮鴨
北菇扒時蔬
八寶燴魚翅
清蒸游水斑
脆奶拼三鮮
楊州炒飯
美點雙輝
椰汁雪耳

\$438

貴賓席
鮮菜龍蝦大拼盆
百花燕窩燴龍蝦
蠔皇原只鮑魚
竹笙海味羹
煙燻琵琶雙翅
油泡桂魚卷
雲腿三寶蔬
八寶荷葉飯
滾熱山水豆腐花
三式美點

\$168

瑤柱魚肚羹
上湯焗龍蝦
北京片皮鴨
七彩炒時蔬
椒鹽焗中蝦
碧綠炒皇扒鮮菇
當紅炸子雞
清蒸游水斑
玉蘭鮮魷球
楊州炒飯
新鮮生菜

\$188

七彩大拼盆
上湯焗龍蝦
竹笙海味羹
北京片皮鴨
蜜餞桃仁炒鴨丁
八珍燴蠔皇
當紅炸子雞
翡翠炒雙鮮
清蒸游水斑
楊州炒飯
蓮子紅豆沙
新鮮生菜

超值菜單，任君選擇
保證貨真，絕不取巧

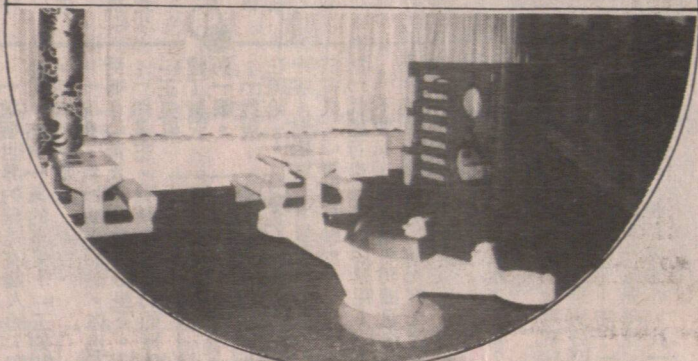
新潮流 新裝修

為加強服務重新裝修



小朋友天地

特為小朋友增遊樂地方
可供小朋友生日派對用



加拿大中文電視

「人傑地靈」節目主持人
香港亞洲電視節目主持人

「字字玄機」測字
「十九區風水」風水
「神機妙眼」掌相
「905接觸」玄學

葉榮光風水學會
JOSEPH IP ASTROLOGY CONSULTANT
地址：奇化街145號三樓304室
RM. 304, 145 KEEFER ST., VAN. B.C. V6A 1X3
預約電話：688-8946 657-7619



葉榮光院長 JOSEPH IP

“風水命名” “掌相命理” “擇日開光” “氣色卜易”

金唐肉食公司 KAM TONG ENT. LTD.

總店：華埠打東街二七六號 電話：683-0033
分店：華埠緬街五四〇號 電話：683-1492



B.C. 特產：象拔蚌，桂花蚌，三文魚
以及加東產：大龍蝦（免費代客包裝）

回港送禮，最佳手信!!

Lobster 龍蝦 Salmon 三文魚
Geoduck 象拔蚌 Seacucumber Meat 桂花蚌

276 E. Pender St., Vancouver, B.C. (604) 683-0033 Fax: 683-0833
540 Main St., Vancouver, B.C. (604) 683-1492

We pack for travel

(SEAFOOD KEPT COOL BY JELLO PACKS)



北京參茸行



鮮魚旗參
上市

Beijing Trading Co.

89 East Pender Street, Vancouver, B.C. V6A 1S9
Tel: (604) 684-3563

中國國際圖書貿易總公司（國際書店）

徵求 1991 年期刊長期訂戶

書號	書名	年訂價	書號	書名	年訂價	書號	書名	年訂價
M204	英語學習	17.00	M80	地理知識	16.00	M655	武林	21.07
M19	新體育	23.50	M150	國際航空	37.25	BM1054	武魂	11.25
Q708	體育科學	25.50	M275	航空知識	42.50	BM1109	精武	13.65
M230	知識就是力量	22.50	BM128	艦船知識	20.25	M32	大眾電影	47.75
M231	現代化	30.00	BM380	兵器知識	20.00	BM497	中國針灸	21.25
M293	家用電器	16.25	M117	象棋	10.00	M252	廣東畫報	53.00
M179	電子世界	16.50	M197	北方棋藝	13.00	M39	民族畫報	40.00
M106	無線電	22.25	M158	大眾醫學	24.25	M501	解放軍畫報	54.00
M705	足球世界	20.25	M86	中華醫學雜誌	80.00	(中英)	中國畫報	22.00
BM151	收穫	35.55	M221	中草藥	24.75	(中英)	上海畫報	17.50
BM661	花城	35.25	M140	中醫雜誌	25.50	(中英)	今日中國	15
BM143	書法	37.00	M186	新中醫	29.50	(英文)	中國婦女	15
M35	美術	45.75	BM702	中華氣功	15.00	(英文)	中國體育	18.50
M767	中國花卉盆景	18.55	BM1034	中國氣功	16.75	(中英)	中國銀幕	9
M345	中國烹飪	22.25	BM970	氣功與體育	11.25	郵費	羊城晚報/月	\$10.00
M37	連環畫報	38.00	M701	中華武術	23.25	報費	羊城晚報/月	\$12.50
M157	科學畫報	24.25	BM733	武術健身	12.25	BM712	祝您健康	10.55
BM1014	花木盆景	11.60	M654	氣功與科學	24.25	(中英)	中國對外貿易	43.00
M377	中國食品	21.25	M491	氣功	14.00	(英文)	北京週報	30.50

總代理：華安國貨公司圖書部

VAN.-CHINA TRADE CENTRE LTD. BOOK DEPT.,
263 E HASTINGS STREET, VAN. B.C. CANADA V6A 1P2
TEL: (604) 681-8531

註：請把正確英文姓名、地址、書目及訂費寄華安書店，雜誌由北京直寄府上。